Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 433/2012

z 23. mája 2012,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku

(Ú. v. EÚ L 136, 25.5.2012, s. 41)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/746 z 11. mája 2015	L 119	3	12.5.2015
►**M2**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/145 z 3. februára 2020	L 31	1	4.2.2020

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 50, 26.2.2016, s. 37 (433/2012)
►**C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 50, 26.2.2016, s. 54 (2015/746)

▼B

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 433/2012

z 23. mája 2012,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) ►C1 „správa o polohe“ je hlásenie o polohe ◄ plavidla automaticky prenesené družicovým sledovacím zariadením plavidla do monitorovacieho centra rybolovu vlajkového členského štátu;

b) ►C1 „hlásenie o polohe“ je hlásenie vypracované ◄ kapitánom v súlade s ustanoveniami článku 25 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011 ([1]);

c) „číslo CFR“ je identifikačné číslo plavidla uvedené v registri flotily Spoločenstva v zmysle článku 10 nariadenia Komisie (ES) č. 26/2004 ([2]).

Článok 2

Kontaktné miesta

1. Členské štáty zašlú informácie o kontaktných miestach podľa článku 4 ods. 3 a 4 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 sekretariátu NEAFC a Európskej agentúre pre kontrolu rybného hospodárstva (ďalej len „agentúra“) v elektronickej podobe.

2. Členské štáty uverejnia informácie, na ktoré sa odkazuje v odseku 1, v zabezpečenej časti svojej webovej lokality v súlade s článkami 114 a 116 nariadenia (EÚ) č. 1224/2009.

KAPITOLA II

OPATRENIA ZAMERANÉ NA MONITOROVANIE

Článok 3

Účasť Únie

1. Zoznam, na ktorý sa odkazuje v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010, zahŕňa plavidlá oprávnené loviť jeden alebo viaceré regulované zdroje, a to podľa jednotlivých druhov.

([1]) Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 25.

▼B

V zozname sa podľa potreby uvedie číslo CFR pridelené každému plavidlu.

2. Členské štáty Komisii elektronickou formou bezodkladne oznámia, ktorým plavidlám bolo odobrané alebo pozastavené povolenie loviť v regulačnej oblasti.

Článok 4

Zaznamenávanie úlovkov

1. Okrem informácií uvedených v článku 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009 obsahuje lodný denník uvedený v článku 8 nariadenia (EÚ) č 1236/2010 informácie ustanovené v časti A prílohy I k tomuto nariadeniu.

2. Lodný denník produkcie v zmysle článku 8 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 je ustanovený v časti B prílohy I.

3. Plán uskladnenia v zmysle článku 8 ods. 2 a 3 je ustanovený v časti C prílohy I.

4. Kódy, ktoré sa majú používať pri jednotlivých druhoch, sú kódy ustanovené Organizáciou Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), ako sa uvádza v prílohe II.

Článok 5

▼C1

Nahlasovanie úlovkov z regulovaných zdrojov a polohy

▼B

Členské štáty používajú formát a špecifikácie prenosu údajov, ktoré sa majú poslať sekretariátu NEAFC podľa článkov 9 a 11 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010, ustanovené v prílohe III.

Článok 6

▼C1

Súhrnné nahlasovanie úlovkov

▼B

Členské štáty odosielajú údaje podľa článku 10 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 vo formáte XML.

KAPITOLA III

INŠPEKCIE

Článok 7

Určený orgán

Agentúra je určená, aby:

a) koordinovala činnosti dohľadu a inšpekcie v zmysle článku 17 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010;

▼B

b) prijímala, posielala a predkladala oznámenia v zmysle článku 18 ods. 2, článku 19 ods. 1 a článku 20 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010;

c) viedla záznamy v zmysle článku 18 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010.

Článok 8

Určenie inšpektorov a inšpekčných služieb

1. Osobitný doklad totožnosti uvedený v článku 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 je v súlade so vzorom ustanoveným v časti A prílohy IV.

2. Osobitný signál inšpekcie uvedený v článku 18 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 je v súlade so vzorom ustanoveným v časti B prílohy IV.

Článok 9

Inšpekčné činnosti

Členské štáty pošlú agentúre informácie o dátume a hodine začiatku a konca činností inšpekčných plavidiel a lietadiel v zmysle článku 18 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 v súlade s formulárom ustanoveným v prílohe V.

Článok 10

Postup dohľadu

1. Správy o pozorovaní v zmysle článku 19 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 sa odosielajú prostredníctvom formulára ustanoveného v časti A prílohy VI.

2. Správy o dohľade v zmysle článku 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 sa zostavia prostredníctvom formulára ustanoveného v časti B prílohy VI.

Článok 11

Správy o inšpekcii

Správy o inšpekcii v zmysle článku 20 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 sa zostavia prostredníctvom formulára ustanoveného v prílohe VII.

KAPITOLA IV

ŠTÁTNA KONTROLA V PRÍSTAVE

Článok 12

Predbežné oznámenie o vstupe do prístavu

Predbežné oznámenie v zmysle článku 24 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 sa podá prostredníctvom formulára štátna kontrola v prístave (PSC) ustanoveného v prílohe VIII, pričom sa časť A riadne vyplní týmto spôsobom:

▼M1

a) formulár PSC 1 sa použije, keď plavidlo preváža vlastné úlovky;

b) formulár PSC 2 sa použije, keď sa plavidlo podieľa na operáciách prekládky, pričom uvedie informácie samostatne pre úlovky z každého odovzdávajúceho plavidla.

Článok 13

1. Pri vypĺňaní predbežného oznámenia v súlade s článkom 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 vyplní vlajkový členský štát časť B formulára PSC uvedeného v prílohe VIII.

2. Pri vypĺňaní predbežného oznámenia v súlade s článkom 25 ods. 2 a 4 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 vyplní prístavný členský štát časť C formulára PSC uvedeného v prílohe VIII.

▼B

Článok 14

Správy o inšpekcii v prístave

Správy o inšpekcii v zmysle článku 27 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 sa zostavia prostredníctvom formulára ustanoveného v prílohe IX, odošlú sa sekretariátu NEAFC a ich kópia sa doručí Komisii.

KAPITOLA V

PORUŠENIE PREDPISOV

Článok 15

Určený orgán

Agentúra je určená, aby prijímala, posielala a predkladala informácie v zmysle článkov 29, 30, 32, 33, 34, 36 a 43 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010.

KAPITOLA VI

ÚDAJE

ODDIEL 1

Dátová komunikácia

▼M2

Článok 16

Oznamovanie sekretariátu NEAFC

1. Formáty výmeny údajov a systémy dátovej komunikácie uvedené v článku 12 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010, ktoré sa majú používať na odosielanie hlásení a informácií sekretariátu NEAFC, musia byť naďalej v súlade s pravidlami uvedenými v prílohe X k tomuto nariadeniu do dátumu uvedeného v odseku 3; príslušné kódy, ktoré sa majú používať v komunikácii so sekretariátom NEAFC, sú stanovené v prílohe XI.

▼M2

2. Členské štáty ukončia do 1. novembra 2020 všetky potrebné technické prípravy umožňujúce používanie nasledujúcich formátov výmeny údajov a systémov dátovej komunikácie na odosielanie hlásení a informácií sekretariátu NEAFC:

a) Na výmenu údajov z rybárskeho denníka, údajov z predchádzajúceho oznámenia, údajov z vyhlásenia o prekládke a vyhlásenia o vykládke sa musí používať formát Fishing Activity Domain XML Schema Definition podľa normy UN/FLUX P1000-3. Výmena údajov musí prebiehať podľa dokumentu FLUX Fishing Activities Implementation Document (vykonávací dokument o formáte výmeny údajov o rybolovných činnostiach cez sieť FLUX), ktorý prijala NEAFC.

b) Na nahlasovanie údajov zo systému monitorovania plavidiel sa musí používať formát Vessel Position Domain XML Schema Definition podľa normy UN/FLUX P1000-7. Výmena údajov musí prebiehať podľa dokumentu FLUX Vessel Position Implementation Document (vykonávací dokument o formáte výmeny údajov o polohe plavidiel cez sieť FLUX), ktorý prijala NEAFC.

3. Členské štáty musia používať formáty na výmenu údajov a systémy dátovej komunikácie uvedené v odseku 2 odo dňa, ktorý Komisia oznámi na tento účel po rozhodnutí NEAFC. Výmena údajov musí byť v súlade s vykonávacími dokumentmi FLUX, ktoré prijala NEAFC.

4. Odchylne od odsekov 1 a 3 môžu členské štáty používať formát výmeny údajov uvedený v odseku 2 písm. b) na nahlasovanie údajov zo systému monitorovania plavidiel od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Členské štáty informujú Komisiu o dátume, od ktorého sa bude používať nový formát na výmenu údajov.

▼B

ODDIEL 2

Bezpečnosť a dôvernosť údajov

Článok 17

Všeobecné ustanovenia týkajúce sa bezpečnosti a dôvernosti údajov

1. V tomto oddiele sa ustanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa dôvernosti údajov pri vykonávaní článku 45 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010. Uplatňujú sa na všetky ►C1 elektronické hlásenia a správy podľa tohto nariadenia s výnimkou súhrnného nahlasovania úlovkov ◄ uvedeného v článku 6 tohto nariadenia.

2. Každý členský štát v prípade potreby na žiadosť sekretariátu NEAFC opraví alebo vymaže ►C1 elektronické hlásenia alebo správy ◄, ktoré sa nespracovali v súlade s nariadením (EÚ) č. 1236/2010 a týmto nariadením.

3. ►C1 Elektronické hlásenia a správy ◄ sa použijú len na účely uvedené v systéme ustanovenom nariadením (EÚ) č. 1236/2010.

▼B

Článok 18

Údaje získané pri inšpekciách

1. Členské štáty vykonávajúce inšpekciu si môžu ►C1 elektronické hlásenia a správy ◄, ktoré odosiela sekretariát NEAFC, zadržiavať a archivovať 24 hodín od odchodu plavidiel, ktorých sa údaje týkajú, z regulačnej oblasti bez opätovného vstupu do nej. Odchod sa považuje za uskutočnený šesť hodín od odoslania oznámenia o úmysle opustiť regulačnú oblasť.

2. Členské štáty vykonávajúce inšpekciu zaručia bezpečné spracovanie ►C1 elektronických hlásení a správ ◄ v ich príslušných zariadeniach na spracovanie elektronických údajov najmä v prípade, ak spracovanie zahŕňa aj odosielanie/prenos údajov prostredníctvom siete.

3. Členské štáty prijmú vhodné technické a organizačné opatrenia na ochranu ►C1 elektronických hlásení a správ ◄ proti náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, náhodnej strate, pozmeneniu, neoprávnenému prezradeniu alebo prístupu, a proti všetkým neprimeraným formám spracovania.

4. Členské štáty vykonávajúce inšpekciu sprístupnia ►C1 elektronické hlásenia a správy ◄ na inšpekčné účely, a to iba inšpektorom zahrnutým do systému, ktorý sa ustanovuje nariadením (EÚ) 1236/2010.

Článok 19

Systémy spracovania údajov

1. Systémy spracovania údajov, ktoré používajú členské štáty, Komisia a agentúra, spĺňajú minimálne bezpečnostné požiadavky uvedené v časti A prílohy XII.

2. Pokiaľ ide o ich hlavné počítačové systémy, členské štáty splnia podmienky uvedené v časti B prílohy XII.

3. Protokoly *https* sa používajú na komunikáciu údajov zahrnutých do systému podľa nariadenia (EÚ) č. 1236/2010. Keď sa takéto údaje komunikujú, uplatnia sa vhodné kódovacie protokoly na zabezpečenie zatajenia a pravosti.

4. Pomocou pružných identifikačných a heslových mechanizmov sa zabezpečí obmedzený prístup k údajom. Každému užívateľovi sa poskytne prístup len k údajom potrebným pre jeho úlohu.

5. Po konzultácii s členskými štátmi a Komisiou možno ustanoviť technické normy výmeny elektronických údajov medzi členskými štátmi, Komisiou a agentúrou.

▼B

KAPITOLA VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 20

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 1085/2000 sa zrušuje.

Článok 21

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

ZAZNAMENÁVANIE ÚLOVKOV

A. **Zaznamenávanie do lodného denníka**

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Informácie o vstupe do regulačnej oblasti			
Dátum	DA	P	Údaje o činnosti; dátum vstupu do regulačnej oblasti
Čas vstupu	TI	P	Údaje o činnosti; čas vstupu do regulačnej oblasti
Umiestnenie			Údaje o činnosti; poloha pri vstupe do regulačnej oblasti
Zemepisná šírka	LA	P	poloha v čase vstupu
Zemepisná dĺžka	LO	P	poloha v čase vstupu
Množstvo na palube	OB		Údaje o činnosti; množstvo nachádzajúce na palube podľa jednotlivých druhov
Názov druhu ([1])		P	kód druhu podľa FAO pre druhy uvedené v prílohe II
Množstvo ([1])		P	živá hmotnosť v kilogramoch
Úlovky na jeden záťah alebo rybolovnú operáciu			
Poloha pri rybolove			Údaje o činnosti; poloha
Zemepisná šírka	LA	P ([2])	poloha pri začatí rybolovnej operácie
Zemepisná dĺžka	LO	P ([2])	poloha pri začatí rybolovnej operácie
Čas	TI	P ([2])	Údaje o činnosti; čas začiatku rybolovnej operácie
Úlovok	CA		Údaje o činnosti; úlovky ponechané na palube pri každej rybolovnej operácii podľa jednotlivých druhov
Druh ([1])		P ([2])	kód druhu podľa FAO pre druhy uvedené v prílohe II
Množstvo ([1])		P ([2])	živá hmotnosť v kilogramoch
Lovná hĺbka	FD	P ([3])	Vzdialenosť od hladiny k najnižšie položenej časti rybárskeho výstroja (v metroch).
Denné informácie			
Celkový počet záťahov/rybolovných operácií počas dňa	FO	P ([4])	Údaje o činnosti; počet rybolovných operácií za obdobie 24 hodín
Úlovky vrátené do mora	RJ		Údaje o činnosti; množstvo vylovené a vrátené do mora podľa jednotlivých druhov
Druh		P	kód druhov podľa FAO
Množstvo		P	živá hmotnosť v kilogramoch
Súhrnný úlovok	CC		Údaje o činnosti; odhadovaný súhrnný úlovok od vstupu do regulačnej oblasti podľa jednotlivých druhov
Druh ([1])		P	kód druhu podľa FAO pre druhy uvedené v prílohe II
Množstvo ([1])		P	živá hmotnosť v kilogramoch

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Informácie o prekládkach			
Dátum	DA	P	Údaje o činnosti; dátum(-y) prekládok
Prekládky	KG		Údaje o činnosti; množstvá naložené a vyložené a regulačnej oblasti podľa jednotlivých druhov
Druh ([1])		P	kód druhu podľa FAO pre druhy uvedené v prílohe II
Množstvo ([1])		P	živá hmotnosť v kilogramoch
Preložené na	TT	P	Údaje o registrácii plavidla; rádiový volací znak prijímajúceho plavidla
Preložené z	TF	P	Údaje o registrácii plavidla; rádiový volací znak odovzdávajúceho plavidla
►C1 **Informácie o odosielaní hlásení** ◄			
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum ►C1 odoslania hlásenia ◄
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas ►C1 odoslania hlásenia ◄ (UTC)
Použitý spôsob odoslania	TU	P ([4])	Údaje o správe; názov rádiovej stanice, prostredníctvom ktorej sa hlásenie podalo
►C1 Typ hlásenia ◄	TM	P	Údaje o správe;
Informácie o výstupe z regulačnej oblasti			
Čas	TI	P	Údaje o činnosti; čas výstupu (UTC)
Dátum	DA	P	Údaje o činnosti; dátum výstupu
Poloha			Údaje o činnosti; poloha pri výstupe z regulačnej oblasti
Zemepisná šírka	LA	P	poloha v čase výstupu
Zemepisná dĺžka	LO	P	poloha v čase výstupu
Súhrnné úlovky na palube	OB		►C1 Údaje o činnosti ◄; súhrnné úlovky ponechané na palube podľa jednotlivých druhov
Druh ([1])		P	kód druhu podľa FAO pre druhy uvedené v prílohe II
Množstvo ([1])		P	živá hmotnosť v kilogramoch
Meno a podpis kapitána	MA	P	

([1]) Zaznamenávajú sa všetky druhy, ktorých sa vylovilo viac ako 50 kg.
([2]) Každý členský štát zabezpečí, aby jeho rybolovné plavidlá tieto informácie zaznamenávali každý deň alebo pri každom záťahu či rybolovnej operácii prípadne oboje.
([3]) Povinné v prípade, že sa to vyžaduje na základe osobitných riadiacich opatrení.
([4]) Povinné len v prípade použitia rádiostanice.

B. **Zaznamenávanie do lodného denníka produkcie**

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
1. **Totožnosť plavidla** ([1])			
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; ►C1 medzinárodný rádiový volací znak ◄
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Interné referenčné číslo zmluvnej strany	IR	N	Údaje o registrácii plavidla; osobitné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Externé registračné číslo plavidla	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
2. **Informácie o produkcii**			
Dátum	DA	P	Údaje o činnosti; dátum produkcie
Vyprodukované množstvo	QP		Údaje o činnosti; množstvo vyprodukované za deň podľa jednotlivých druhov
Názov druhu		P	kód druhov podľa FAO
Množstvo		P	Celková hmotnosť produktu v kilogramoch
Forma výrobku		P	Kód formy produktu (časť E prílohy XI)
Množstvo		P	Hmotnosť produktu v kilogramoch Kód formy produktu a hmotnosť produktu: použiť toľko kombinácií, koľko je potrebné na pokrytie všetkých produktov
Súhrnná produkcia za obdobie	AP		Údaje o činnosti; celkové vyprodukované množstvo od vstupu do regulačnej oblasti podľa jednotlivých druhov
Názov druhu		P	kód druhov podľa FAO
Množstvo		P	Celková hmotnosť produktu v kilogramoch
Forma výrobku		P	Kód formy produktu (časť E prílohy XI)
Množstvo		P	hmotnosť produktu v kilogramoch Kód formy produktu a hmotnosť produktu: použiť toľko kombinácií, koľko je potrebné na pokrytie všetkých produktov
3. **Informácie o balení**			
Názov druhu	SN	N	Údaje o činnosti; kód druhov podľa FAO
Kód výrobku	PR	N	Údaje o činnosti; kód produktu (časť E prílohy XI)
Typ balenia	TY	N	Údaje o činnosti; Typ balenia (časť F prílohy XI)
Jednotková hmotnosť	NE	N	Údaje o činnosti; čistá hmotnosť produktu v kilogramoch
Počet jednotiek	NU	N	Údaje o činnosti; počet balených jednotiek
4. **Meno a adresa kapitána**	MA	P	

([1]) Okrem rádiového volacieho znaku sa musí uviesť ešte jeden prvok totožnosti plavidla.

C. **Plán uskladnenia**

1. Spracované úlovky sa musia uskladniť a označiť takým spôsobom, aby bolo možné v rozličných častiach úložného priestoru identifikovať produkty podľa druhu, ako aj kategórie a množstvá produktov.
2. Na pláne uskladnenia musí byť znázornené umiestnenie produktov v úložných priestoroch, ako aj množstvá produktov na palube vyjadrené v kilogramoch.
3. Plán uskladnenia sa aktualizuje každý deň za predchádzajúci deň počítaný od 00:00 hodín (UTC) do 24:00 hodín (UTC).

▼B

PRÍLOHA II

ZOZNAM DRUHOV

▼C1

FAO 3-miestny abecedný kód	Druh (bežný názov)	Vedecký názov
ALF	beryxy	*Beryx* spp.
ALC	striebristkotvaré ryby Alepocephalus bairdii	*Alepocephalus bairdii*
ANT	antimora modrá	*Antimora rostrata*
API	žraloky rodu Apristurus	*Apristuris* spp
ARG	striebristky	*Argentina* spp.
BLI	mieň modrý	*Molva dypterygia*
BRF	skorpénotvaré ryby Helicolenus dactylopterus	*Helicolenus dactylopterus*
BSF	stuhochvost čierny	*Aphanopus carbo*
BSH	žralok modrý	*Prionace glauca*
BSK	obroň sťahovavý	*Cetorhinus maximus*
BSS	morona striebristá	*Dicentrarchus labrax*
CAP	koruška polárna	*Mallotus villosus*
CAS	zubatka škvrnitá	*Anarhichas minor*
CAT	zubatka	*Anarhichas* spp.
CFB	svetloň čierny	*Centroscyllium fabricii*
CMO	chiméra hlavatá	*Chimaera monstrosa*
COD	treska škvrnitá	*Gadus morhua*
COE	konger európsky	*Conger conger*
CYO	pailona hladká	*Centroscymnus coelolepis*
CYH	chiméra okatá	*Hydrolagus mirabilis*
CYP	žraloky druhu Centroscymnus crepidater	*Centroscymnus crepidater*
DCA	ostroňovec zobákonosý	*Deania calceus*
ELP	lykod Esmarka	*Lycodes esmarkii*
EPI	ostriežotvaré ryby	*Epigonus telescopus*
FOR	mieňovec lemovaný	*Phycis phycis*
GAM	galeus myší	*Galeus murinus*
GHL	halibut tmavý	*Reinhardtius hippoglossoides*

▼C1

FAO 3-miestny abecedný kód	Druh (bežný názov)	Vedecký názov
GFB	mieňovec európsky	*Phycis blennoides*
GSK	ospalec grónsky	*Somniosus microcephalus*
GUP	ostroňovec zrnitý	*Centrophorus granulosus*
GUQ	ostroňovec listošupinatý	*Centrophorus squamosus*
HAD	treska jednoškvrnná	*Melanogrammus aeglefinus*
HAL	halibut svetlý	*Hippoglossus hippoglossus*
HER	sleď atlantický	*Clupea harengus*
HOM	stavrida ostroboká	*Trachurus trachurus*
HPR	hoplostet stredomorský	*Hoplostethus mediterraneus*
HXC	žralok volánikový	*Chlamydoselachus anguineus*
JAD	raja nórska	*Raja nidarosiensus*
KCD	krab kamčatský	*Paralithodes camtschaticus*
KEF	kraby Chacon (Geryon) affinis	*Chacon (Geyron) affinis*
LIN	mieň modrý	*Molva molva*
LUM	cyklopter sivý	*Cyclopterus lumpus*
MAC	makrela atlantická	*Scomber scombrus*
MOR	moridovité	*Moridae*
ORY	hoplostet oranžový	*Hoplostethus atlanticus*
OXN	centrína tmavá	*Oxynotus paradoxus*
PHO	striebristkotvaré ryby Alepocephalus rostratus	*Alepocephalus rostratus*
PLA	platesa drsná	*Hippoglossoides platessoides*
PLE	platesa veľká	*Pleuronectes platessa*
POC	treska polárna	*Boreogadus saida*
POK	treska tmavá	*Pollachius virens*
PRA	kreveta boreálna	*Pandalus borealis*
REB	sebastes hlbinný	*Sebastes mentella*
RED	sebastesy	*Sebastes* spp.
REG	sebastes zlatý	*Sebastes marinus*
RHG	Dlhochvost berglax	*Macrourus berglax*

▼C1

FAO 3-miestny abecedný kód	Druh (bežný názov)	Vedecký názov
RIB	moro sivý	*Mora moro*
RNG	dlhochvost tuponosý	*Coryphaenoides rupestris*
SBL	šesťžiabrovec tuponosý	*Hexanchus griseus*
SBR	pagel bledý	*Pagellus bogaraveo*
SCK	svietivec riasnatopyský	*Dalatias licha*
SFS	vlasochvost stužkový	*Lepidopus caudatus*
SHL	svetloň veľký	*Etmopterus princeps*
SHL	svetloň zamatový	*Etmopterus spinax*
SHO	žralok pílochvostý	*Galeus melastomus*
RCT	pachiméra atlantická	*Rhinochimaera atlantica*
RJG	raja polárna	*Raja hyperborea*
RJY	raja listová	*Raja fyllae*
SFV	sebastes živorodý	*Sebastes viviparus*
SKA	raje	*Raja* spp.
SKH	rôzne druhy žralokov	*Selachimorpha*
SYR	ospalec nožozubý	*Scymnodon ringens*
TJX	sebastovitá ryba Trachyscorpia cristulata	*Trachyscorpia cristulata*
USK	mieň lemovaný	*Brosme brosme*
WHB	treska belasá	*Micromesistius poutassou*
WRF	polyprion americký	*Polyprion americanus*

▼B

PRÍLOHA III

NAHLASOVANIE ÚLOVKOV, PREKLÁDOK A POLOHY

1) ►C1 **Hlásenie „ÚLOVOK PRI VSTUPE“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Poradové číslo	SQ	P	Údaje o správe; sériové číslo hlásenia v príslušnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy, „COE“ ►C1 ako hlásenie o úlovku ◄ pri vstupe
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo výjazdu	TN	N	Údaje o činnosti; sériové číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla
Číslo v registri flotily Spoločenstva (CFR)	IR	N	Údaje o registrácii plavidla. Osobitné číslo plavidla zmluvnej strany vo forme 3-miestneho písmenového ISO kódu členského štátu, po ktorom nasleduje deväťmiestna identifikačná séria znakov.
Vonkajšie registračné číslo	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Zemepisná šírka	LA	P	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná dĺžka	LO	P	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Množstvo na palube	OB		Údaje o činnosti; množstvo na palube podľa jednotlivých druhov, v prípade potreby v kombináciách
Druhy		P	kód druhov podľa FAO
Živá hmotnosť		P	živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlená na najbližších 100 kilogramov
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

2) ►C1 **Hlásenie „ÚLOVOK“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Poradové číslo	SQ	P	Údaje o správe; sériové číslo správy v bežnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy, „CAT“ ►C1 ako hlásenie o úlovku ◄
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo výjazdu	TN	N	Údaje o činnosti; sériové číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla
Číslo v registri flotily Spoločenstva (CFR)	IR	N	Údaje o registrácii plavidla. Osobitné číslo plavidla zmluvnej strany vo forme 3-miestneho písmenového ISO kódu členského štátu, po ktorom nasleduje deväťmiestna identifikačná séria znakov.
Vonkajšie registračné číslo	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Zemepisná šírka	LA	P ([1])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná dĺžka	LO	P ([1])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Týždenné úlovky	CA		Údaje o činnosti; súhrnný úlovok druhov ponechaných na palube, buď od začiatku rybolovu v regulačnej oblasti ([2]) ►C1 alebo posledného hlásenia „Úlovok“ v prípade potreby ◄ v kombináciách.
Druhy		P	kód druhov podľa FAO
Živá hmotnosť		P	živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlená na najbližších 100 kilogramov
Dni rybolovu	DF	P	Údaje o činnosti; počet dní rybolovu v regulovanej oblasti od začiatku rybolovu alebo ►C1 posledného hlásenia „Úlovok“ ◄
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) Nepovinné, ak je plavidlo sledované satelitom v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010.
([2]) Rozumie sa prvé hlásenie o úlovku ►C1 počas bežného rybárskeho výjazdu ◄ v regulovanej oblasti.

3) ►C1 **Hlásenie „ÚLOVOK PRI VÝSTUPE“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Poradové číslo	SQ	P	Údaje o správe; sériové číslo správy v bežnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; „COX“ ►C1 ako hlásenie o úlovku ◄ pri výstupe

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo výjazdu	TN	N	Údaje o činnosti; sériové číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla
Číslo v registri flotily Spoločenstva (CFR)	IR	N	Údaje o registrácii plavidla. Osobitné číslo plavidla zmluvnej strany vo forme 3-miestneho písmenového ISO kódu členského štátu, po ktorom nasleduje deväť-miestna identifikačná séria znakov.
Vonkajšie registračné číslo	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Zemepisná šírka	LA	P ([1])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná dĺžka	LO	P ([1])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Týždenný úlovok	CA		Údaje o činnosti; súhrnný úlovok ponechaný na palube buď od začiatku rybolovu v regulovanej oblasti ([2]) alebo od ►C1 posledného hlásenia „Úlovok“ ◄, podľa jednotlivých druhov a v prípade potreby v kombináciách
Druhy		P	kód druhov podľa FAO
Živá hmotnosť		P	►C1 Živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlená na najbližších 100 kilogramov ◄
Dni rybolovu	DF	P	Údaje o činnosti; počet dní rybolovu v regulovanej oblasti buď od začiatku rybolovu alebo od ►C1 posledného hlásenia „Úlovok“ ◄
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) Nepovinné, ak je plavidlo sledované satelitom v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010.
([2]) Rozumie sa prvé oznámenie úlovkov vylovených v regulovanej oblasti ►C1 počas bežného rybárskeho výjazdu ◄.

4) ►C1 **Hlásenie „PREKLÁDKA“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Poradové číslo	SQ	P	Údaje o správe; sériové číslo správy v bežnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy, „TRA“ ►C1 ako hlásenie o prekládke ◄
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla;medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo výjazdu	TN	N	Údaje o činnosti; sériové číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla
Číslo v registri flotily Spoločenstva (CFR)	IR	N	Údaje o registrácii plavidla. Osobitné číslo plavidla zmluvnej strany vo forme 3-miestneho písmenového ISO kódu členského štátu, po ktorom nasleduje deväťmiestna identifikačná séria znakov.
Vonkajšie registračné číslo	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Naložené alebo vyložené množstvo	KG		Naložené alebo vyložené množstvo v regulačnej oblasti podľa druhov, ak je potrebné, v pároch
druhy		P	Kód druhov podľa FAO
živá hmotnosť		P	živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlená na najbližších 100 kilogramov
Preložené na	TT	P (1)	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak prijímajúceho plavidla
Preložené z	TF	P (1)	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak odovzdávajúceho plavidla
Zemepisná šírka	LA	P (2)	Údaje o činnosti; odhadovaná zemepisná šírka, na ktorej kapitán zamýšľa vykonať prekládku
Zemepisná dĺžka	LO	P (2)	Údaje o činnosti; odhadovaná zemepisná dĺžka, na ktorej kapitán zamýšľa vykonať prekládku
Predpokladaný dátum	PD	P (2)	Údaje o činnosti; odhadovaný dátum (UTC), keď kapitán zamýšľa vykonať prekládku (RRRRMMDD)
Predpokladaný čas	PT	P (2)	Údaje o činnosti; odhadovaný čas (UTC), keď kapitán zamýšľa vykonať prekládku (HHMM)
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

(1) Podľa toho, čo je vhodné.
(2) Nepovinné ►C1 v prípade hlásení ◄ zasielaných po prekládke prijímajúcim plavidlom.

5) ►C1 **Hlásenie/správa „POLOHA“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; miesto určenia; „XNE“ pre NEAFC
Poradové číslo	SQ	P (1)	Údaje o správe; sériové číslo správy v bežnom roku
Typ správy	TM (2)	P	Údaje o správe; typ správy, „POS“ pre hlásenie/správu o polohe, ktorú majú prostredníctvom VMS alebo iným spôsobom podať plavidlá s poškodeným satelitným sledovacím zariadením
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Číslo výjazdu	TN	N	Údaje o činnosti; sériové číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla
Číslo v registri flotily Spoločenstva (CFR)	IR	N	Údaje o registrácii plavidla. Osobitné číslo plavidla zmluvnej strany vo forme 3-miestneho písmenového ISO kódu členského štátu, po ktorom nasleduje deväťmiestna identifikačná séria znakov.
Vonkajšie registračné číslo	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Zemepisná šírka	LA	P ([3])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná dĺžka	LO	P ([3])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná šírka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	LT	P ([4])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná dĺžka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	LG	P ([4])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Rýchlosť	SP	P	Údaje o činnosti; rýchlosť plavidla
Kurz	CO	P	Údaje o činnosti; smerovanie plavidla
Vlajkový štát	FS	P ([5])	Údaje o činnosti; vlajkový štát plavidla
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) Voliteľné v prípade správy VMS.
([2]) Typ správy je „ENT“ v prípade prvej správy VMS z regulovanej oblasti, ktorú zachytí FMC zmluvnej strany.
Typ správy je „EXI“ v prípade prvej správy VMS pochádzajúcej z oblasti mimo regulačnej oblasti, ktorú zachytí FMC zmluvnej strany, pričom uvedenie zemepisnej šírky a dĺžky je v tomto type správy nepovinné.
Typ správy je „MAN“ v prípade hlásení oznámených plavidlami s poškodeným satelitným sledovacím zariadením okrem hlásení podľa článku 25 nariadenia (ES) č. 404/2011.
([3]) Povinné v prípade manuálne odosielaných správ.
([4]) Povinné v prípade správ VMS.
([5]) Povinné; používa sa iba pri odosielaní správ medzi sekretariátom NEAFC a FMC.

6) ►C1 **Hlásenie „PRÍSTAV vykládky“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	M	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	M	Údaje o správe; miesto určenia „XNE“ pre NEAFC
Poradové číslo	SQ	P	Údaje o správe; sériové číslo hlásenia plavidla v príslušnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy, „POR“
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo výjazdu	TN	N	Údaje o činnosti; sériové číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov plavidla
Číslo v registri flotily Spoločenstva (CFR)	IR	N	Údaje o registrácii plavidla. Osobitné číslo plavidla zmluvnej strany vo forme 3-miestneho písmenového ISO kódu členského štátu, po ktorom nasleduje deväťmiestna identifikačná séria znakov.
Vonkajšie registračné číslo	XR	N	Údaje o registrácii plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Zemepisná šírka	LA	P ([1])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Zemepisná dĺžka	LO	P ([1])	Údaje o činnosti; poloha v čase odoslania správy
Pobrežný štát	CS	P	Údaje o činnosti; pobrežný štát prístavu vykládky
Názov prístavu	PO	P	Údaje o činnosti; názov prístavu vykládky
Predpokladaný dátum	PD	P	Údaje o činnosti; odhadovaný dátum (UTC), keď kapitán zamýšľa prísť do prístavu (RRRRMMDD)
Predpokladaný čas	PT	P	Údaje o činnosti; odhadovaný čas (UTC), keď kapitán zamýšľa prísť do prístavu (HHMM)
Množstvo, ktoré sa má vyložiť druhy živá hmotnosť	KG	P	Údaje o činnosti; Množstvo, ktoré sa má vyložiť v prístave, podľa jednotlivých druhov a v prípade potreby v kombináciách Kód druhov podľa FAO Živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlená na najbližších 100 kilogramov
Množstvo na palube Druhy Živá hmotnosť	OB	P	Údaje o činnosti; množstvo na palube podľa jednotlivých druhov, v prípade potreby v kombináciách Kód druhov podľa FAO Živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlená na najbližších 100 kilogramov
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy (UTC)
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy (UTC)
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) Nepovinný údaj, ak je plavidlo sledované satelitom.

7) ►C1 **Hlásenie „ZRUŠENIE“** ◄

Údaj	Kód poľa	Povinný/ Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Odosielateľ	FR	P	Názov odosielajúcej strany
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy, „CAN“ ([1]) ako ►C1 hlásenie o zrušení ◄

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/ Nepovinný údaj	Poznámky
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o registrácii plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla
►C1 Zrušené hlásenie ◄	CR	P	Údaje o správe; číslo záznamu ►C1 hlásenia, ktoré sa má zrušiť ◄
►C1 Rok zrušeného hlásenia ◄	YR	P	Údaje o správe; rok ►C1 hlásenia, ktoré sa má zrušiť ◄
Dátum	DA	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas	TI	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

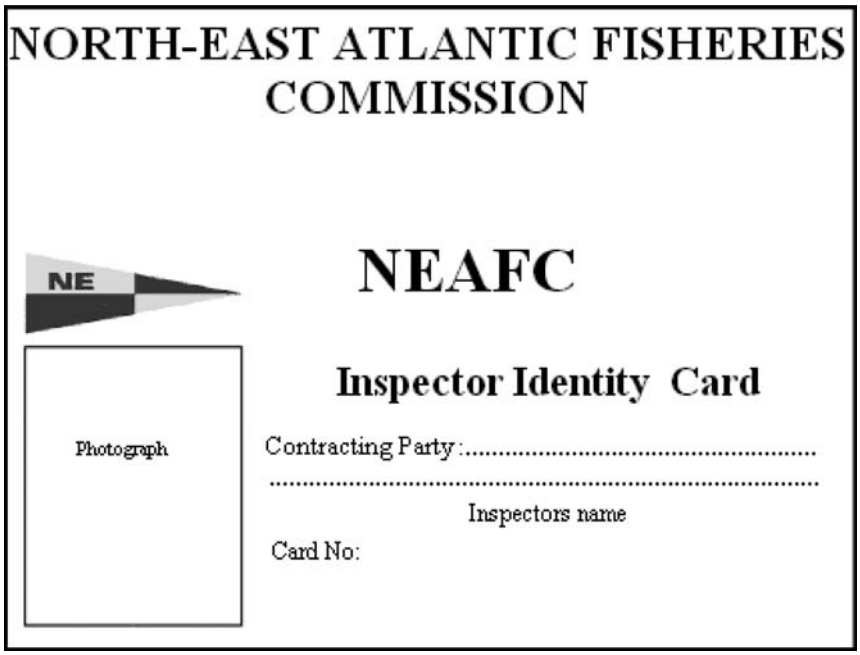
([1]) ►C1 Hlásenie o zrušení sa nepoužíva na zrušenie iného hlásenia o zrušení ◄

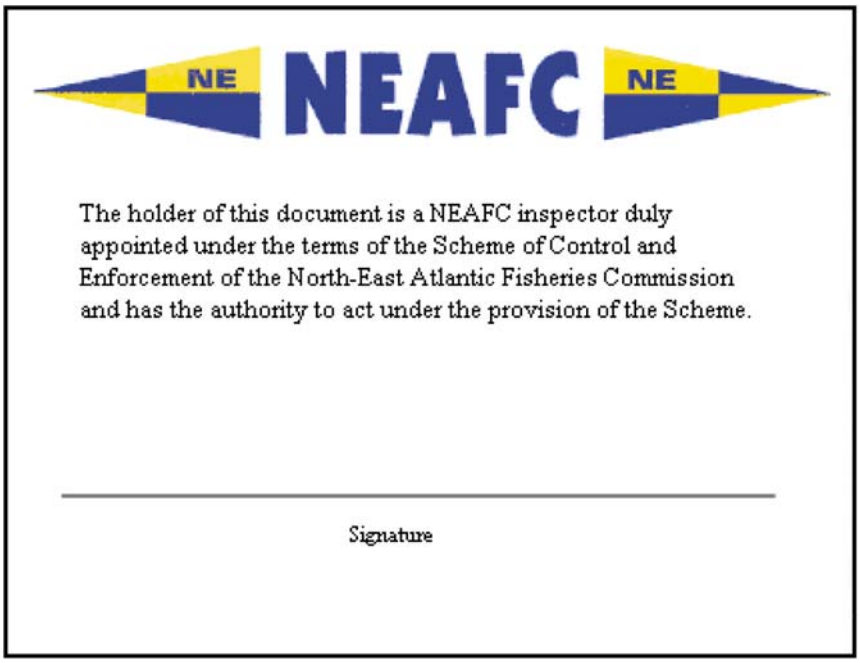
▼B

PRÍLOHA IV

PREUKAZY INŠPEKTOROV

A. **Preukazy inšpektorov**





Preukaz by mal mať veľkosť 10 × 7 cm a môže mať podobu laminovanej karty z plastu.

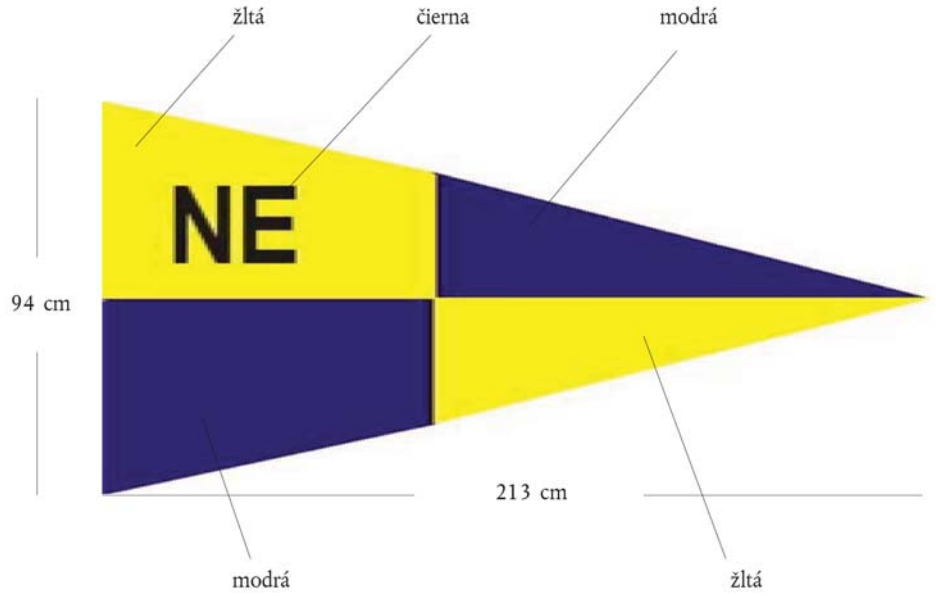
Farby vlajky inšpekcie NEAFC sú uvedené v časti B prílohy VI.

Číslo karty pozostáva z trojmiestneho abecedného kódu, za ktorým nasleduje štvorciferné sériové číslo zmluvnej strany.

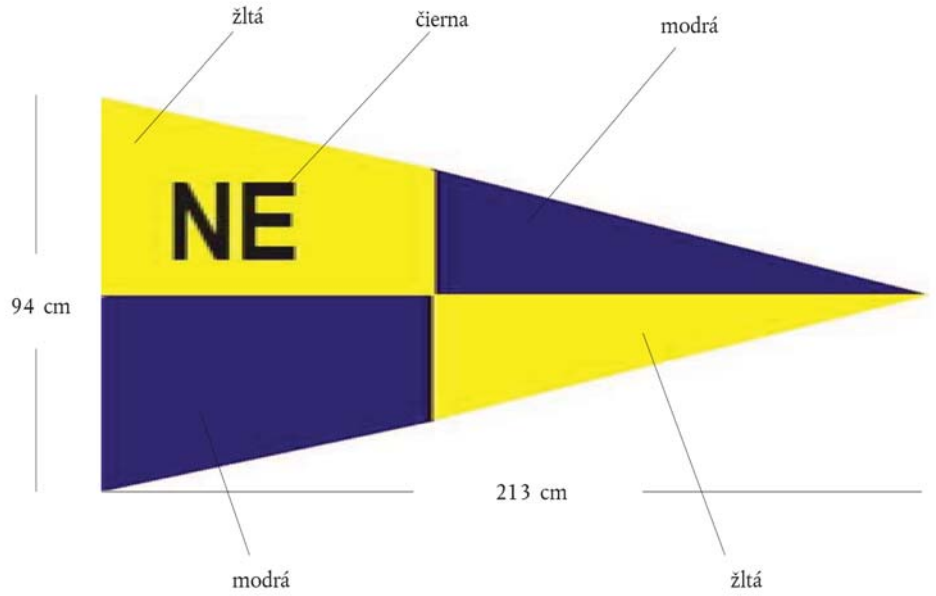
▼B

B. **Signál inšpekcie NEAFC**

1. Za denného svetla a ►C1 v podmienkach bežnej viditeľnosti ◄ musia byť vztýčené a umiestnené priamo nad sebou dve vlajky.



►C1 Vzdialenosť medzi vlajkami nesmie presahovať ◄ jeden meter.



2. Na nástupnom plavidle sa vystaví jedna inšpekčná vlajka, ako je uvedené vyššie. Táto vlajka môže byť vyhotovená v polovičnej mierke. Vlajka môže byť namaľovaná na trupe plavidla alebo na jeho ktorejkoľvek vertikálnej strane. V tom prípade sa môže nápis „NE“ vynechať.

▼B

PRÍLOHA V

OZNÁMENIE O ČINNOSTIACH INŠPEKCIE A DOHĽADU

A. **Hlásenie o vstupe inšpekčného a dozorného plavidla alebo lietadla do regulačnej oblasti**

Údaj	►C1 Kód ◄	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Odosielateľ	FR	P	Údaje o správe; adresa objednávateľa zasielajúceho hlásenie
Číslo záznamu	RN	P	Údaje o správe; sériové číslo správy v bežnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy „SEN“ ►C1 ako hlásenie o vstupe ◄ dozorného plavidla alebo lietadla do regulovanej oblasti
Dátum záznamu	RD	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas záznamu	RT	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Prostriedky dohľadu	MI	P	Údaje o dohľade; „VES“ označuje plavidlo, „AIR“ označuje lietadlo, „HEL“ označuje vrtuľník
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o dohľade; medzinárodný rádiový volací znak dozorného plavidla alebo lietadla
Totožnosť určených inšpektorov	AI	P	Údaje o dohľade; číslo karty, zopakuje sa v prípade potreby
Dátum	DA	P	Údaje o dohľade; dátum vstupu ([1])
Čas	TI	P	Údaje o dohľade; čas vstupu ([1])
Zemepisná šírka	LA	P	Údaje o dohľade; poloha v čase vstupu ([1])
Zemepisná dĺžka	LO	P	Údaje o dohľade; poloha v čase vstupu ([1])
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) V prípade, že sa správa odošle pred vstupom dozorného plavidla alebo lietadla, uveďte odhad pre tento údaj.

B. **Hlásenie o výstupe inšpekčného a dozorného plavidla alebo lietadla z regulačnej oblasti**

Údaj	Kód	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Odosielateľ	FR	P	Údaje o správe; adresa objednávateľa zasielajúceho hlásenie
Číslo záznamu	RN	P	Údaje o správe; sériové číslo správy v bežnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy „SEX“ ►C1 ako hlásenie o výstupe ◄ dozorného plavidla alebo lietadla z regulovanej oblasti
Dátum záznamu	RD	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy

▼B

Údaj	Kód	Povinný/Nepovinný údaj	Poznámky
Čas záznamu	RT	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Prostriedky dohľadu	MI	P	Údaje o dohľade; „VES“ označuje plavidlo, „AIR“ označuje lietadlo, „HEL“ označuje vrtuľník
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o dohľade; medzinárodný rádiový volací znak dozorného plavidla alebo lietadla
Dátum	DA	P	Údaje o dohľade; dátum výstupu ([1])
Čas	TI	P	Údaje o dohľade; čas výstupu ([1])
Zemepisná šírka	LA	P	Údaje o dohľade; poloha v čase výstupu ([1])
Zemepisná dĺžka	LO	P	Údaje o dohľade; poloha v čase výstupu ([1])
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; Označuje koniec záznamu

([1]) Rovnaký údaj ako odhadovaný údaj o dozore v správe SEN v prípade, že sa uvedená správa zrušila.

▼B

PRÍLOHA VI

SPRÁVY O DOHĽADE A POZOROVANÍ

A. **Správa o pozorovaní NEAFC**

Údaj:	►C1 Kód ◄:	Povinný / Nepovinný údaj	Poznámky:
Začiatok záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	P	Údaje o správe; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Odosielateľ	FR	P	Údaje o správe; adresa strany odosielajúcej hlásenie (zmluvná strana)
Číslo záznamu	RN	P	Údaje o správe; sériové číslo hlásenia v príslušnom roku
Typ správy	TM	P	Údaje o správe; typ správy, „OBS“ pre správu o pozorovaní
Rádiový volací znak	RC	P	Údaje o dohľade; medzinárodný rádiový volací znak dozorného plavidla alebo lietadla
Dátum záznamu	RD	P	Údaje o správe; dátum odoslania správy
Čas záznamu	RT	P	Údaje o správe; čas odoslania správy
Sériové číslo pozorovania	OS	P	Údaje o dohľade; sériové číslo pozorovania
Dátum	DA	P	Údaje o dohľade; dátum, keď bolo plavidlo spozorované
Čas	TI	P	Údaje o dohľade; čas, keď bolo plavidlo spozorované
Zemepisná šírka	LA	P	Údaje o dohľade; zemepisná šírka, keď bolo plavidlo spozorované
Zemepisná dĺžka	LO	P	Údaje o dohľade; zemepisná dĺžka, kde bolo plavidlo spozorované
Identifikácia objektu	OI	P	Údaje o registrácii plavidla; rádiový volací znak spozorovaného plavidla
Vonkajšie registračné číslo	XR	P	Údaje o registrácii plavidla; číslo spozorovaného plavidla na jeho boku alebo, ak nie je, číslo IMO
Názov plavidla	NA	N	Údaje o registrácii plavidla; názov spozorovaného plavidla
Vlajkový štát	FS	P	Údaje o registrácii plavidla; vlajkový štát spozorovaného plavidla
Druh plavidla	TP	N	Údaje o plavidle; typ spozorovaného plavidla
Rýchlosť	SP	N	Údaje o dohľade; rýchlosť spozorovaného plavidla
Kurz	CO	N	Údaje o dohľade; smerovanie spozorovaného plavidla
Činnosť	AC	P	Údaje o dohľade; činnosť spozorovaného plavidla podľa prílohy XI časti B
Fotografia	PH	P	Údaje o dohľade; bolo spozorované plavidlo odfotografované „áno“ alebo „nie“
Poznámky	MS	N	Údaje o dohľade; text na doplnenie hlásenia
Koniec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

Pozitívnu identifikáciu možno dosiahnuť len vizuálnym overením rádiového volacieho znaku alebo externého registračného čísla zobrazeného na plavidle.
Ak nie je pozitívna identifikácia možná, treba uviesť dôvod v kolónke pre poznámky.

▼B

B. **Správa o dozore NEAFC**

ZMLUVNÁ STRANA	URČENÉ INŠPEKČNÉ PLAVIDLO:	TYP .....
		VOLACÍ ZNAK .....
		REFERENČNÉ ČÍSLO NEAFC .....
URČENÍ INŠPEKTORI:	NÁZOV	REFERENČNÉ ČÍSLO NEAFC .....
	NÁZOV	REFERENČNÉ ČÍSLO NEAFC .....

A. HLIADKA

A1	**PRÍCHOD HLIADKY DO REG. OBL.**:	DÁTUM	ČAS	UTC	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA .....
A2	**ODCHOD HLIADKY Z REG. OBL.**:	DÁTUM	ČAS	UTC	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA .....
A3	**ZARIADENIE POUŽITÉ NA URČENIE POLOHY**:					

B. POZNÁMKY

B1	B2	B3	B4		B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12
N°	Dátum	Čas UTC	Poloha		Pozorované plavidlo ([1])	IRCS/vonkajšie označenie	Vlajkový štát	Smerovanie/ Rýchlosť	Typ plavidla	Činnosť	Fotografia č.	Porušenie alebo poznámka
			Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka								

Podpis oprávneného inšpektora (inšpektorov) .... Podpis: .....

([1]) Identifikácia (meno/číslo)

▼B

PRÍLOHA VII

NEAFC – SPRÁVA O INŠPEKCIÁCH

ZMLUVNÁ STRANA:		.....
URČENÉ INŠPEKČNÉ PLAVIDLO:	NÁZOV	.....
	REGISTRAČNÉ ČÍSLO	.....
	VOLACÍ ZNAK	.....
	REFERENČNÉ ČÍSLO NEAFC	.....
URČENÍ INŠPEKTORI:	NÁZOV	.....
	REFERENČNÉ ČÍSLO NEAFC	.....
	NÁZOV	.....
	REFERENČNÉ ČÍSLO NEAFC	.....

ČASŤ A. IDENTIFIKÁCIA PLAVIDIEL, KTORÉ SÚ PREDMETOM INŠPEKCIE

A.1.1. Číslo IMO .....

A.1.2. Medzinárodný rádiový volací znak .....

A.1.3. Názov plavidla .....

A.2. Vonkajšie registračné číslo .....

A.3. Typ plavidla .....

A.4. Poloha pri inšpekcii určená inšpekčným plavidlom

DÁTUM .....

ČAS..... UTC

Zemepisná šírka ..... Zemepisná dĺžka

A.5. Zariadenie použité na určenie polohy

.....

A.6. Vlajkový štát .....

A.7. Meno a adresa kapitána .....

.....

.....

A.8. Činnosť plavidla .....

A.9. Poloha pri inšpekcii určená plavidlom, ktoré je predmetom inšpekcie

DÁTUM .....

ČAS ..... UTC

Zemepisná šírka ..... Zemepisná dĺžka .....

A.10. Zariadenie použité na určenie polohy

.....

Prípadné poznámky inšpektorov: .....

.....

.....

.....

.....

..... iniciály: .....

▼B

ČASŤ B. OVERENIE ([1])

B.1. **Dokumenty plavidla** **Overená: A/N**

B.1.1. Povolenie loviť v regulovanej oblasti NEAFC:			A/N
B.1.2. Povolenie loviť tieto regulované zdroje:			
B.1.3. Prípadne,	A/N	Overený nákres alebo opis miestnosti na uskladnenie rýb na palube:	A/N
B.1.4. Prípadne,	A/N	Overený nákres alebo opis chladených nádrží s morskou vodou na palube:	A/N
B.1.5. Prípadne,	A/N	Overené kalibračné tabuľky chladených nádrží s morskou vodou na palube:	A/N

Prípadné poznámky inšpektorov:

.....

.....

.....

.....

..... Iniciály .....

B.2. **Hlásenie o pohybe plavidla/VMS** **Overená: A/N**

B.2.1. Rybársky výjazd			*B.2.2. Hlásenia / VMS*	
	Príchod do regulovanej oblasti NEAFC	Posledná oznámená poloha	Inštalovaný VMS transpondér	A/N
			Operačný systém VMS	A/N
Dátum			Sú správy odovzdávané?	A/N / ak áno, uveďte:
Čas			☐ a) Správa o úlovkoch pri vstupe	Dátum: .....
Zemepisná dĺžka			☐ b) Správa o týždennom úlovku	Dátum: .....
Zemepisná šírka			☐ c) Prekládka	Dátum: .....
Dni v regul. oblasti NEAFC			☐ d) Posledné manuálne hlásenie o polohe	Dátum: .....
			☐ e) Správa o úlovku pri výstupe	Dátum: .....

([1]) V prípade, že je výsledok overenia pozitívny, zakrúžkujte „A“, ak je negatívny, zakrúžkujte „N“, v inom prípade uveďte alebo napíšte požadované informácie.

▼B

B.3. **Zaznamenávanie rybolovného úsilia a úlovkov**

B.3.1. *Rybolovný denník* *Overená: A/N*

B.3.1.1. Sú záznamy vyhotovené v súlade s článkom 9 ([1]):		A/N
B.3.1.1.1. Ak nie, uveďte nesprávne alebo chýbajúce záznamy:		
☐ a) lodný denník nemá očíslované strany;		
☐ b) použitý rybársky výstroj;		
☐ c) zaznamenávanie úlovkov podľa druhov a spolu;		
☐ d) rybolovné zóny / poloha;		
☐ e) prípadne,	A/N	prekládok;
☐ f) prípadne,	A/N	zaslanie rádiových hlásení;
☐ g) potvrdenie záznamov kapitánom		
☐ h) ostatné:		

([1]) Článok 9 systému zodpovedá článku 8 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010

B.3.2 *Lodný denník produkcie a plán uskladnenia* *Overená: A/N*

B.3.2.1. Vyžaduje sa lodný denník produkcie a plán umiestnenia tovaru:		A/N
B.3.2.2. Je lodný denník produkcie k dispozícii:	A/N	Ak nie, pokračujte v bode 3.2.4
B.3.2.3. Ak áno, informácie v ňom sú:		ÚPLNÉ/NEÚPLNÉ
B.3.2.3.1. Ak nie, uveďte, ktoré informácie chýbajú:		
☐ a) množstvá držané na palube v hmotnosti produktu podľa typu obchodnej úpravy a druhov;		
☐ b) prepočítavacie faktory pre každý typ úpravy;		
☐ c) potvrdenie záznamov kapitánom;		
☐ d) iné:		
B.3.2.4. Dodržaný plán umiestnenia tovaru:		A/N
B.3.2.5. Ak áno, informácie v ňom sú:		ÚPLNÉ/NEÚPLNÉ
B.3.2.5.1. Ak nie, uveďte, ktoré informácie chýbajú:		
☐ a) množstvá nie sú umiestnené podľa typu obchodnej úpravy a druhov, ako je uvedené v pláne;		
☐ b) množstvá v úložnom priestore nie sú identifikované podľa typu obchodnej úpravy a druhov;		
☐ c) iné:		

▼B

B.4. **Úlovky ponechané na palube** **Overené: A/N**

B.4.1. *Množstvá zaznamenané kapitánom*

Druh	Nahlásené množstvá na palube (v kilogramoch živej hmotnosti)				Ak sú k dispozícii tieto údaje Spracované množstvá (v kilogramoch spracovanej hmotnosti)	Prepočítavací faktor
	Na palube ([1])	Ulovené ([2])	Preložené ([3])	Spolu na palube ([4])		
Spolu						

([1]) Množstvá na palube pri vstupe do regulovanej oblasti NEAFC
([2]) Množstvá ulovené a ponechané na palube v regulovanej oblasti NEAFC
([3]) Množstvá naložené (+) alebo vyložené (–) v regulovanej oblasti NEAFC
([4]) Celkové nahlásené množstvá na palube v čase inšpekcie

B.4.2. *Množstvá na palube určené inšpektormi*

Druh	Množstvo (v kilogramoch spracovanej hmotnosti)	Faktor objem/hustota/prepočítavací faktor	Vypočítané množstvá (v kilogramoch živej hmotnosti)	Rozdiel % ([1])	Poznámky
Spolu					

([1]) Rozdiel medzi množstvami na palube, ktoré určili inšpektori, a celkovými množstvami na palube, ktoré nahlásil kapitán

▼B

B.5. **Rybársky výstroj a označenie** **Overená: A/N**

B.5.1. Druh použitého rybárskeho výstroja (dodatok 2 časť A k prílohe II ([1])) .....

B.5.2. Druh použitých zariadení pripevnených k sieti (dodatok 2 časť B k prílohe II ([2])): .....

B.5.3. Používaný stacionárny výstroj je označený: A/N Poznámky: .....

B.5.4. Nepoužívaný výstroj bezpečne zviazaný a uložený: A/N Poznámka: .....

([1]) Dodatok 2 časť A k prílohe II systému zodpovedá časti C prílohy XI k tomuto nariadeniu.
([2]) Dodatok 2 časť B k prílohe II systému zodpovedá časti D prílohy XI k tomuto nariadeniu.

B.5.5. *Veľkosť ôk použitého výstroja* *Overená: A/N*

B.5.5.1. Koncový rukávec siete (vrátane prípadného nadstavca(-ov) - vzorka 20 ôk)

Druh výstroja ([1])	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL:	Priemerná šírka	Legálna veľkosť
	VEĽKOSŤ OKA (ŠÍRKA) v milimetroch	(v mm)	(v mm)

([1]) Dodatok 2 časť A k prílohe II ([1])
([1]) Dodatok 2 časť A k prílohe II systému zodpovedá časti C prílohy XI k tomuto nariadeniu.

B.5.5.2. Vrchná ochranná vrstva – vzorky ... ôk

Druh ([1])	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL:	Priemerná šírka	Legálna veľkosť
	VEĽKOSŤ OKA (ŠÍRKA) v milimetroch	(v mm)	(v mm)

([1]) Dodatok 2 časť B k prílohe II ([1])
([1]) Dodatok 2 časť B k prílohe II systému zodpovedá časti D prílohy XI k tomuto nariadeniu.

B.5.5.3. Zvyšok siete – vzorka 20 ôk

Druh ([1])	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL:	Priemerná šírka	Legálna veľkosť
	VEĽKOSŤ OKA (ŠÍRKA) v milimetroch	(v mm)	(v mm)

([1]) Dodatok 2 časť B k prílohe II

▼B

ČASŤ C HODNOTENIE

C.1. **Analýza úlovkov z posledného záťahu** **Overená: A/N**

VZORKA ODOBRATÁ: A/N	Hmotnosť: ..... v kg			VIZUÁLNY ODHAD A/N
abecedný kód druhov podľa FAO	Hmotnosť druhu (živá hmotnosť v kg)	% rýb nedosahujúcich požadovanú veľkosť	% rýb vrátených do mora	Poznámky
Spolu				

ČASŤ D SPOLUPRÁCA

D.1. Úroveň spolupráce možno označiť za primeranú: A/N

D.1.1. Ak nie, uveďte nedostatky:

☐ a) bránenie inšpektorovi vo výkone jeho povinností;

☐ b) falšovanie alebo zatajovanie označenia, identity alebo registrácie rybárskych plavidiel;

☐ c) zatajovanie, pozmeňovanie alebo odstránenie dôkazov súvisiacich s vyšetrovaním;

☐ d) neumožnilo sa rýchle a bezpečné nalodenie a vylodenie;

☐ e) inšpektorom sa neumožnilo komunikovať s orgánmi vlajkovej zmluvnej strany a inšpekčnou zmluvnou stranou;

☐ f) neumožnil sa prístup k relevantným zónam, palubám a miestnostiam rybárskeho plavidla, úlovkom (spracovaným alebo nie), sieťam alebo inému výstroju, zariadeniu a iným relevantným dokumentom

Prípadné poznámky inšpektorov: .....

.....

.....

.....

.....

..... iniciály: .....

▼B

ČASŤ E PORUŠENIA A ZISTENIA

E.1. **Zistené porušenia**

Článok	Uveďte porušené ustanovenia NEAFC a zhrňte poznámky a dôležité fakty
Číslo pečate (-í)	Uveďte dôkazy, dokumenty alebo fotografie

E.2. **Poznámky inšpektorov**

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

Iniciály: .....

Vyhlásenie svedka: _____ _____

_____

_____

Dátum: _____ Podpis: _____ _____

Meno: _____ Adresa: _____

▼B

E.3. **Pripomienky kapitána**

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Ja, podpísaný kapitán plavidla ..... ,
týmto potvrdzujem, že kópia tejto správy a prípadné druhé fotografie mi boli doručené k tomuto dátumu. Môj podpis nie je potvrdením prijatia žiadnej časti obsahu tejto správy okrem mojich prípadných pripomienok.

Podpis: _____ Dátum: _____

ČASŤ F VYHLÁSENIE INŠPEKTOROV NEAFC

Dátum ..... a čas príchodu na palubu ..... UTC.

Dátum ..... a čas odchodu ..... UTC

Prípadne dátum ..... a čas skončenia inšpekcie ..... UTC

Podpis inšpektora (-ov) .....

Meno inšpektora (-ov) .....

▼M1

PRÍLOHA VIII

FORMULÁRE PRE ŠTÁTNU KONTROLU V PRÍSTAVE

Oznámenia a vyplnenie častí A, B a C podľa článkov 22, 23 a 39 systému kontroly a vynucovania NEAFC sa uskutoční prostredníctvom online aplikácie, ktorú zriadil sekretariát NEAFC na webovej stránke NEAFC. Systém využívajúci fax a formuláre uvedené v tejto prílohe sa používa ako záložný systém pre prípad, že webová stránka NEAFC je offline.

FORMULÁR PRE ŠTÁTNU KONTROLU V PRÍSTAVE – PSC 1			
ČASŤ A: Vyplní kapitán plavidla. Použite, prosím, čierny atrament ([1])			
Názov plavidla:	Číslo IMO ([2]):	Rádiový volací znak:	Vlajkový štát:
E-mailová adresa:	Telefónne číslo:	Faxové číslo:	Číslo Inmarsat:
Meno kapitána plavidla:	Štátna príslušnosť kapitána plavidla:	Vlastník plavidla	Identifikačné číslo osvedčenia o registrácii
Rozmery plavidla	Dĺžka m):	Šírka m):	Ponor m):
Prístavný štát:		**Prístav vykládky alebo prekládky:**	
Posledný prístav zastavenia lode:	Dátum:		
Odhadovaný čas príchodu:	Dátum:		Čas UTC:

Celkový úlovok na palube – všetky oblasti								**Úlovok, ktorý sa má vyložiť** ([3])
Živočíšny druh ([4])	Produkt ([5])	Spôsob spracovania ([6])	Oblasť úlovku			Prepočítavací faktor	Hmotnosť produktu (kg)	Hmotnosť produktu (kg)
			Oblasť dohovoru NEAFC (ICES (podoblasti a divízie ICES)	Regulačná oblasť NAFO (podoblasť)	Ostatné oblasti			

▼M1

ČASŤ B: Len na úradné potreby – vyplní vlajkový štát							
Vlajkový štát plavidla musí odpovedať na tieto otázky označením odpovede „áno“ alebo „nie“.			**Oblasť dohovoru NEAFC/ NEAFC CA**		**Regulačná oblasť NAFO**		
			Áno	**Nie**	**Áno**	**Nie**	
a) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovok rýb, malo dostatočnú kvótu na nahlásené druhy							
b) Množstvá rýb na palube boli riadne nahlásené a zohľadnené pri výpočte akýchkoľvek obmedzení úlovku alebo rybolovného úsilia, ktoré môžu byť uplatniteľné							
c) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovok rýb, malo povolenie na rybolov v nahlásenej oblasti							
d) Prítomnosť rybárskeho plavidla v nahlásenej oblasti úlovku bola overená podľa údajov VMS							
Potvrdenie vlajkového štátu: ***Potvrdzujem podľa najlepšieho vedomia a svedomia, že uvedené informácie sú úplné, pravdivé a správne.***							
Meno a funkcia:				Dátum:			
Podpis:			Odtlačok úradnej pečiatky:				
ČASŤ C: Len na úradné potreby – vyplní prístavný štát							
Názov prístavného štátu:							
Povolenie/Oprávnenie:	Áno:		Nie:		Dátum:		
Podpis:			Odtlačok úradnej pečiatky:				

(1) V prípade zasielania faxom vyplňte čiernym atramentom.
(2) Rybárske plavidlá bez čísla IMO uvedú svoje externé registračné číslo.
(3) V prípade potreby sa použijú doplnkové formuláre.
(4) Kódy druhov podľa FAO – príloha V.
(5) Úprava produktu – dodatok 1 k prílohe IV.
(6) Spôsob spracovania – dodatok 1c) k prílohe IV NEAFC.

▼M1

FORMULÁR PRE ŠTÁTNU KONTROLU V PRÍSTAVE – PSC 2			
ČASŤ A: Vyplní kapitán plavidla. Pre každé odovzdávajúce plavidlo sa vyplní osobitný formulár. Použite prosím čierny atrament ([1])			
Názov plavidla:	Číslo IMO ([2]):	Rádiový volací znak:	Vlajkový štát:
E-mailová adresa:	Telefónne číslo:	Faxové číslo:	Číslo Inmarsat:

Meno kapitána plavidla:	Štátna príslušnosť kapitána plavidla:	Vlastník plavidla	Identifikačné číslo osvedčenia o registrácii
Rozmery plavidla	Dĺžka m):	Šírka m):	Ponor m):
Prístavný štát:		**Prístav vykládky alebo prekládky:**	
Posledný prístav zastavenia lode:	Dátum:		

Dátum a miesto prekládky:				Povolenie prekládky v prípade potreby:	
Odhadovaný čas príchodu:		Dátum:		Čas UTC:	

Informácie o úlovku odovzdávajúcich plavidiel: Za každé odovzdávajúce plavidlo treba vyplniť osobitný formulár			
Názov plavidla	Číslo IMO ([2])	Rádiový volací znak:	Vlajkový štát

Celkový úlovok na palube – všetky oblasti								**Úlovok, ktorý sa má vyložiť** ([3])
Živočíšny druh ([4])	Produkt ([5])	Spôsob spracovania ([6])	Oblasť úlovku			Prepočítavací faktor	Hmotnosť produktu (kg)	Hmotnosť produktu (kg)
			Oblasť dohovoru NEAFC/ NEAFC CA (podoblasti a divízie ICES)	Regulačná oblasť NAFO (podoblasť)	Ostatné oblasti			

▼M1

ČASŤ B: Len na úradné potreby – vyplní vlajkový štát					
Vlajkový štát plavidla musí odpovedať na tieto otázky označením odpovede „áno“ alebo „nie“.	**Oblasť dohovoru NEAFC/NEAFC CA**		**Regulačná oblasť NAFO**		
	Áno	**Nie**	**Áno**	**Nie**	
a) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovok rýb, malo dostatočnú kvótu na nahlásené druhy					
b) Množstvá rýb na palube boli riadne nahlásené a zohľadnené pri výpočte akýchkoľvek obmedzení úlovku alebo rybolovného úsilia, ktoré môžu byť uplatniteľné					
c) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovok rýb, malo povolenie na rybolov v nahlásenej oblasti					
d) Prítomnosť rybárskeho plavidla v nahlásenej oblasti úlovku bola overená podľa údajov VMS					
Potvrdenie vlajkového štátu: ***Potvrdzujem podľa najlepšieho vedomia a svedomia, že uvedené informácie sú úplné, pravdivé a správne.***					
Meno a funkcia:		Dátum:			
Podpis:		Odtlačok úradnej pečiatky:			
ČASŤ C: Len na úradné potreby – vyplní prístavný štát					
Názov prístavného štátu:					
Povolenie/Oprávnenie:	Áno:		Nie:		Dátum:
Podpis:		Odtlačok úradnej pečiatky:			

(1) V prípade zasielania faxom vyplňte čiernym atramentom.
(2) Rybárske plavidlá bez čísla IMO uvedú svoje externé registračné číslo.
(3) V prípade potreby sa použijú doplnkové formuláre.
(4) Kódy druhov podľa FAO – príloha V.
(5) Úprava produktu – dodatok 1 k prílohe IV.
(6) Spôsob spracovania – dodatok 1c) k prílohe IV NEAFC.

▼M1

PRÍLOHA IX

FORMULÁR SPRÁVY O INŠPEKCII

Správa o štátnej kontrole a inšpekcii v prístave (PSC 3)

Číslo správy o inšpekcii:

A. **ÚDAJE O INŠPEKCII**

Vykládka	Áno	Nie	Prekládka	Áno	Nie	Iný dôvod na vstup do prístavu

Prístavný štát	Prístav vykládky alebo prekládky

Názov plavidla	Vlajkový štát	Číslo IMO ([1])	Medzinárodný rádiový volací znak

Začiatok vykládky/prekládky	Dátum	Čas

Koniec vykládky/prekládky	Dátum	Čas

Typ plavidla	Identifikačné číslo osvedčenia o registrácii	Prístav registrácie	VMS
Meno kapitána plavidla	Štátna príslušnosť kapitána plavidla	Meno veliteľa rybolovu	Štátna príslušnosť veliteľa rybolovu
Vlastník/prevádzkovateľ plavidla	Konečný vlastníka plavidla ([2])	Zástupca vlastníka plavidla	
Posledný prístav zastavenia lode:	Dátum:		

B. **PODROBNOSTI INŠPEKCIE**

Názov odovzdávajúceho plavidla ([3])	Číslo IMO ([1])	Rádiový volací znak	Vlajkový štát

▼M1

B 1. **Úlovok zaznamenaný v lodnom denníku**			
Živočíšny druh ([4])	Oblasť úlovku	Nahlásená živá hmotnosť v kg	Použitý prepočítavací faktor

B 2. **Vyložené alebo preložené ryby** ([3])

Živočíšny druh ([4])	Spôsob spracovania([5])	Produkt ([6])	Oblasť úlovku	Hmotnosť vyloženého produktu v kg	Prepočítavací faktor	Ekvivalent živej hmotnosti kg	Rozdiel (v kg) medzi živou hmotnosťou uvedenou v lodnom denníku a vyloženou živou hmotnosťou	Rozdiel (v %) medzi živou hmotnosťou uvedenou v lodnom denníku a vyloženou živou hmotnosťou	Rozdiel (v kg) medzi hmotnosťou vyloženého produktu a PSC 1/2	Rozdiel (v %) medzi hmotnosťou vyloženého produktu a PSC 1/2

RELEVANTNÉ POVOLENIE PREKLÁDKY:

B 3. **Informácie o vykládkach povolených bez potvrdenia vlajkového štátu odkaz na NEAFC článok 232/NAFO článok 456.**

Názov skladu:

Názov príslušných orgánov:

Termín prijatia potvrdenia:

▼M1

B 4. **Ryby ponechané na palube**

Živočíšny druh ([4])	Spôsob spracovania ([5])	Produkt ([6])	Oblasť úlovku	Hmotnosť produktu v kg	Prepočítavací faktor	Živá hmotnosť v kg	Rozdiel (v kg) medzi hmotnosťou produktu na palube a PSC 1/2	Rozdiel (v %) medzi hmotnosťou produktu na palube a PSC 1/2

C. **VÝSLEDKY INŠPEKCIE**

C1. **Všeobecné údaje**

Začiatok inšpekcie	**Dátum**	**Čas**
Koniec inšpekcie	**Dátum**	**Čas**

Status v ostatných oblastiach RFMO, v ktorých sa vykonával rybolov alebo vykonávali činnosti spojené s rybolovom, vrátane toho, či plavidlo figuruje na zozname plavidiel NNN

RFMO	Identifikátor plavidla	Status vlajkového štátu	Plavidlo na zozname povolených plavidiel	Plavidlo na zozname NNN

Pozorovania

C2. **Inšpekcia výstroja v prístave** [v súlade s prílohou XVIII písm. e)]

A. **Všeobecné údaje**

Počet výstrojov podrobených inšpekcii		Dátum inšpekcie výstroja	
Bolo plavidlo predvolané?	Áno	Nie	Ak áno, vyplňte celý formulár „overenie inšpekcie v prístave“. Ak nie, vyplňte formulár okrem údajov o pečati.

B. **Údaje o vlečnej sieti s vodiacimi štítmi**

Číslo pečate		Je pečať nepoškodená?	Áno		Nie	
Typ výstroja						

▼M1

Prílohy:
Rozstup priečok mriežky (mm):
Typ ôk:
Priemerná veľkosť ôk (mm):
Vlečná časť:
Krídla:
Telo:
Predlžovacia časť:
Koncový rukávec:
D. **VYJADRENIE KAPITÁNA**
Ja, ... podpísaný kapitán plavidla ....., týmto potvrdzujem, že som dnešného dňa prijal kópiu tejto správy. Môj podpis nie je prejavom súhlasu so žiadnou časťou obsahu tejto správy okrem môjho prípadného vyjadrenia. Podpis: _____ Dátum: _____

E. **PORUŠENIE PREDPISOV A NÁSLEDNÉ OPATRENIA**			
E1. **NAFO**			
E.1.A. **Inšpekcia na mori**			
Porušenie predpisov vyplývajúce z inšpekcií vykonaných v regulačnej oblasti NAFO			
Strana vykonávajúca inšpekciu	Dátum inšpekcie	Divízia	Odkaz na porušené ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO
E1.B. **Výsledky inšpekcie v prístave**			
a) **Potvrdenie porušení zistených pri inšpekcii na mori**			
Odkaz na porušené ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO		Odkaz na porušené vnútroštátne opatrenia	
b) **Porušenia zistené pri inšpekcii na mori, ktoré nebolo možné potvrdiť pri inšpekcii v prístave** Poznámka:			

▼M1

c) **Ďalšie porušenia zistené pri inšpekcii v prístave**		
Odkaz na porušené ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO	Odkaz na porušené vnútroštátne opatrenia	
E2. **Zistené porušenia NEAFC** Článok	Porušené ustanovenia NEAFC a dôležité fakty	
Vyjadrenie inšpektorov:		
Prijaté opatrenie:		
Inšpekčný orgán/agentúra		
Meno inšpektora	**Podpis inšpektora**	**Dátum a miesto**
F. **DISTRIBÚCIA**		
Kópia pre vlajkový štát	Kópia pre sekretariát NEAFC	Kópia pre výkonný sekretariát NAFO

([1]) Rybárske plavidlá bez čísla IMO uvedú svoje externé registračné číslo.
([2]) Ak je známy a ak sa líši od vlastníka plavidla.
([3]) V prípadoch, keď plavidlo vykonávalo prekládky, sa použije za každé odovzdávajúce plavidlo osobitný formulár.
([4]) Kódy druhov podľa FAO – príloha V NEAFC – príloha II NAFO.
([5]) Spôsob spracovania – dodatok 1c) k prílohe IV NEAFC.
([6]) Úprava produktu – dodatok 1 k prílohe IV NEAFC – časť C prílohy XX NAFO.

▼B

PRÍLOHA X

▼M1

FORMÁT VÝMENY ÚDAJOV A SYSTÉMY DÁTOVEJ KOMUNIKÁCIE

▼B

A. **Formát na výmenu údajov**

1. Znaky sú v súlade s normou ISO 8859.1.

2. Každý prenos údajov je usporiadaný takto:

dvojitá lomka („//“) a znaky „SR“ označujú začiatok správy;

dvojitá lomka („//“) a kód poľa označujú začiatok dátového prvku;

jednoduchá lomka („/“) oddeľuje kód poľa a údaje;

párové údaje sa oddeľujú medzerou;

znaky „ER“ a dvojitá lomka („//“) označujú koniec záznamu.

▼M1

B. **Systémy dátovej komunikácie**

►C2 Na elektronické odosielanie hlásení a správ ◄ medzi členskými štátmi a sekretariátom sa využívajú riadne overené systémy dátovej komunikácie.

▼B

C.1 **Formát elektronickej výmeny informácií z monitorovania, inšpekcie a dohľadu v oblasti rybolovu**

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
Systémové údaje	Začiatok záznamu	SR			Označuje začiatok záznamu.
	Koniec záznamu	ER			Označuje koniec záznamu
	Status po prijatí	RS	Písm*3	Kódy	ACK/NAK = potvrdené/nepotvrdené
	Oznámenie čísla chyby	RE	Čísl*3	001 – 999	Kódy označujúce chyby prijaté v operačnom stredisku
Údaje o správe	Adresa miesta určenia	AD	Písm*3	Adresa ISO-3166	Adresa strany, ktorá prijíma správu, „XNE“ pre NEAFC
	Odosielateľ	FR	Písm*3	Adresa ISO-3166	Adresa strany odosielajúcej hlásenie (zmluvná strana)
	Typ správy	TM	Písm*3	Kód	Prvé tri písmená typu správy
	Poradové číslo	SQ	Čísl*6	ČČČČČČ	Sériové číslo správy
	Číslo záznamu	RN	Čísl*6	ČČČČČČ	Sériové číslo záznamu v príslušnom roku
	Dátum záznamu	RD	Čísl*8	RRRRMMDD	Rok, mesiac, deň
	Čas záznamu	RT	Čísl*4	HHMM	Hodiny a minúty v UTC
	Dátum	DA	Čísl*8	RRRRMMDD	Rok, mesiac, deň
	Čas	TI	Čísl*4	HHMM	Hodiny a minúty v UTC
	►C1 Zrušené hlásenie ◄	CR	Čísl*6	ČČČČČČ	►C1 Číslo hlásenia, ktoré sa má zrušiť ◄
	Rok ►C1 hlásenia, ktoré sa má zrušiť ◄	YR	Čísl*4	ČČČČ	Rok ►C1 hlásenia, ktoré sa má zrušiť ◄
Údaje o registrácii plavidla	Rádiový volací znak	RC	Písm*7	Kód IRCS	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
	Názov plavidla	NA	Písm*30		Názov plavidla
	Ext. registrácia	XR	Písm*14		Číslo plavidla na jeho boku alebo, ak nie je, číslo IMO
	Vlajkový štát	FS	Písm*3	NOx ISO -3166	Štát evidencie
	Interné referenčné číslo zmluvnej strany	IR	Písm*3 Čísl*9	NOx ISO -3166 + max. 9 Č	Osobitné číslo plavidla, ktoré mu na základe registrácie pridelil vlajkový štát

▼B

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
	Meno prístavu	PO	Písm*20		Prístav registrácie plavidla
	Vlastník plavidla	VO	Písm*60		Meno a adresa vlastníka plavidla
	Nájomca plavidla	VC	Písm*60		Meno a adresa nájomcu plavidla
Údaje charakterizujúce plavidlo	Kapacita plavidla Jednotka	VT	Písm*2 Čísl*4	„OC“ / „LC“ Tonáž	Podľa: „OC“ - Dohovor z Oslo z roku 1947 alebo „LC“ – Dohovor z Londýna ICTM z roku 1969 Kapacita plavidla v metrických tonách Kapacita plavidla v metrických tonách
	Výkon plavidla Jednotka	VP	Písm*2 Čísl*5	0-99999	Uvedenie používanej mernej jednotky „HP“ alebo „KW“ Celkový výkon hlavného motora Celkový výkon hlavného motora
	Dĺžka plavidla	VL	Písm*2 Čísl*3	„OA“ / „PP“ Dĺžka v metroch	Jednotka „OA“ pre celkovú dĺžku, „PP“ pre dĺžku medzi zvislicami Celková dĺžka plavidla v metroch, zaokrúhlená na najbližší celý meter
	Typ plavidla	TP	Písm*3	Kód	V súlade s časťou A prílohy XI
	Rybársky výstroj	GE	Písm*3	Kód FAO	Medzinárodná normová štatistická klasifikácia rybárskeho zariadenia (časť C prílohy XI)
Údaje o licencii	Dátum vydania	IS	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum povolenia loviť jeden alebo viaceré regulované druhy
	Regulované zdroje	RR	Písm*3	Kód druhu podľa FAO	Kód druhu podľa FAO pre regulované zdroje
	Začiatočný dátum	SD	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum začiatku platnosti/pozastavenia povolenia
	Konečný dátum	ED	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum uplynutia platnosti povolenia loviť regulované zdroje
	Obmedzené povolenie	LU	Písm*1		„A“ alebo „N“ na uvedenie toho, či je obmedzené oprávnenie platné alebo nie
	Príslušná oblasť	RA	Písm*6	Kód ICES	Zakázaná oblasť(-ti)
	Názov druhu	SN	Písm*3	Kód druhu podľa FAO	Zakázané druhy
Údaje o činnosti	Zemepisná šírka	LA	Písm*5	NDDMM *WGS-84) (N ako sever, DD ako stupne, MM ako minúty)	napr. //LA/N6235 = 62°35′ severnej šírky

▼B

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
	Zemepisná dĺžka	LO	Písm*6	E/WDDDMM (WGS-84) (E/W ako východ alebo západ, DDD ako stupne, MM ako minúty)	napr. //LO/W02134 = 21°34′ západnej dĺžky
	Zemepisná šírka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	LT	Písm*7	+/-DD.ddd[1]	Záporná hodnota, ak ide o zemepisnú šírku na južnej pologuli[1] (WGS84)
	Zemepisná dĺžka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	LG	Písm*8	+/-DDD.ddd[1]	Záporná hodnota, ak ide o zemepisnú dĺžku na západnej pologuli[1] (WGS84)
	Číslo výjazdu	TN	Čísl*3	001-999	Číslo rybárskeho výjazdu v bežnom roku
	Dni rybolovu	DF	Čísl*3	1 – 365	Počet dní, ktoré plavidlo strávilo v regulovanej oblasti v rámci výjazdu
	Predpokladaný dátum	PD	Čísl*8	RRRRMMDD	Predpokladaný dátum UTC budúcej činnosti.
	Predpokladaný čas	PT	Čísl*4	HHMM	Predpokladaný čas UTC budúcej činnosti.
	Týždenný úlovok	CA			Kumulovaný úlovok ponechaný na palube podľa jednotlivých druhov v kilogramoch živej váhy zaokrúhlený na najbližších 100 kg od vstupu plavidla do regulovanej oblasti, alebo ak bolo predchádzajúce hlásenie zaslané počas toho istého výjazdu, od posledného hlásenia úlovku, v prípade potreby v pároch
	Druh		Písm*3	kód druhov FAO	
	Množstvo		Čísl*7	0-9999999	
	Množstvo na palube	OB			Množstvo na palube plavidla podľa jednotlivých druhov v kg živej hmotnosti zaokrúhlenej na najbližších 100 kg, v prípade potreby v pároch
	Druh		Písm*3	Kódy FAO	
	Množstvo		Čísl*7	0-9999999	
	Preložené druhy	KG			Informácie týkajúce sa množstiev preložených z jedného plavidla na iné podľa jednotlivých druhov v kg živej hmotnosti zaokrúhlenej na najbližších 100 kg pri rybolove v regulovanej oblasti
	Druh		Písm*3	Kódy FAO v pároch	
	Množstvo		Čísl*7	0-9999999	

▼B

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
	Preložené z	TF	Písm*7	Kód IRCS	Medzinárodný rádiový volací znak odovzdávajúceho plavidla
	Preložené na	TT	Písm*7	Kód IRCS	Medzinárodný rádiový volací znak prijímajúceho plavidla
	Pobrežný štát	CS	Písm*3	NOx ISO -3166	Pobrežný štát
	Meno prístavu	PO	Písm*20		Meno príslušného prístavu
Oznamované údaje	úlovok	CA			Zmiešaný úlovok, vyložený alebo preložený, ulovený rybárskymi plavidlami zmluvnej strany podľa jednotlivých druhov v tonách živej hmotnosti zaokrúhlenej na tony, v prípade potreby v pároch
	Druh		Písm*3	kód druhov FAO	
	Množstvo		Čísl*6	0-9999999	
	Kumulovaný úlovok	CC			Kumulovaný zmiešaný úlovok, vyložený alebo preložený, ulovený rybárskymi plavidlami zmluvnej strany podľa jednotlivých druhov v tonách živej hmotnosti zaokrúhlenej na tony, v prípade potreby v pároch
	Druh		Písm*3	kód druhov FAO	
	Množstvo		Čísl*6*6	0-9999999	
	Príslušná oblasť	RA	Písm*6	Kódy podľa ICES/NAFO	Kód pre relevantnú oblasť rybolovu
	Zóna	ZO	Písm*3	NOx ISO -3166	Kód pre zónu zmluvnej strany
	Rok a mesiac	YM	Čísl*6	RRRRMM	Príslušný rok a mesiac hlásenia
Dohľad/pozorované skutočnosti	Zemepisná šírka	LA	Písm*5	NDDMM (WGS-84) (N ako sever, DD ako stupne, MM ako minúty)	napr. //LA/N6235 = 62°35′ severnej šírky
	Zemepisná dĺžka	LO	Písm*6	E/WDDDMM (WGS-84) (E/W ako východ alebo západ, DDD ako stupne, MM ako minúty)	napr. //LO/W02134 = 21°34′ západnej dĺžky
	Rýchlosť	SP	Čísl*3	Uzly * 10	napr. //SP/105 = 10,5 uzlov
	Kurz	CO	Čísl*3	360° stupnica	napr. //CO/270 = 270°

▼B

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
	Údaje o činnosti	AC	Písm*3	Kód činnosti	Prvé tri písmená činnosti, pozri časť B prílohy XI
	Prostriedky dozoru	MI	Písm*3	Kód NEAFC	„VES“ = plavidlo, „AIR“ = lietadlo, „HEL“ = vrtuľník
	Totožnosť určeného inšpektora u zmluvnej strany	AI	Písm*7	Kód NEAFC	Kód ISO-3166 zmluvnej strany, za ktorým nasleduje štvormiestne číslo opakované podľa potreby
	Sériové číslo pozorovania	OS	Čísl*3	0 - 999	Sériové číslo pozorovania počas príslušnej hliadky v regulovanej oblasti
	Dátum pozorovania	DA	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum, keď bolo plavidlo spozorované
	Čas pozorovania	TI	Čísl*4	HHMM	Čas UTC, keď bolo plavidlo spozorované
	Identifikácia objektu	OI	Písm*7	Kód IRCS	Medzinárodný rádiový volací znak spozorovaného plavidla
	Fotografia	PH	Písm*1		Bola urobená fotografia, „A“ alebo „N“
	Voľný text	MS	Char*255		Priestor pre voľný text

C.2 **Kódy polí použité v prílohách, nie však pri elektronickej výmene údajov medzi sekretariátom NEAFC a zmluvnými stranami**

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
Lodný denník	Denný úlovok	CD			Celkový úlovok ponechaný na palube podľa jednotlivých druhov a počtu rybolovných operácií za obdobie 24 hodín
	Druh		Písm*3	Kód druhov podľa FAO	kód druhu podľa FAO pre druhy uvedené v prílohe II
	Množstvo		Čísl*7	0-9999999	živá hmotnosť v kilogramoch
	Celkový počet záťahov/ rybolovných operácií počas dňa	FO	Čísl*6	0-999999	Počet rybolovných operácií za obdobie 24 hodín
	Odhodené úlovky	RJ			Vylovené a odhodené množstvo podľa jednotlivých druhov
	Druh		Písm*3	Kód druhov podľa FAO	kód druhov podľa FAO
	Množstvo		Čísl*7	0-9999999	živá hmotnosť v kilogramoch

▼B

Kategória	Údaj	Kód poľa	Druh	Obsah	Vymedzenie pojmov
	Použitý spôsob odoslania	TU			Názov rádiovej stanice, prostredníctvom ktorej sa hlásenie podalo
	Meno kapitána	MA	Písm*30		Meno kapitána
Lodný denník produkcie	Vyprodukované množstvo Názov druhu Množstvo Forma výrobku Množstvo	QP			Množstvo vyprodukované za deň podľa jednotlivých druhov kód druhov podľa FAO Celková hmotnosť produktu v kilogramoch Kód formy produktu (časť E prílohy XI) Hmotnosť produktu v kilogramoch Kód formy produktu a hmotnosť produktu: použiť toľko kombinácií, koľko je potrebné na pokrytie všetkých produktov
	Súhrnná produkcia za obdobie Názov druhu Množstvo Forma výrobku Množstvo	AP			Celkové vyprodukované množstvo od vstupu do regulovanej oblasti podľa jednotlivých druhov kód druhov podľa FAO Celková hmotnosť produktu v kilogramoch Kód formy produktu (časť E prílohy XI) Hmotnosť produktu v kilogramoch Kód formy produktu a hmotnosť produktu: použiť toľko kombinácií, koľko je potrebné na pokrytie všetkých produktov
	Kód výrobku	PR	Písm*1		Kód produktu (časť E prílohy XI)
	Typ balenia	TY	Písm*3		Typ balenia (časť F prílohy XI)
	Jednotková hmotnosť	NE			Čistá hmotnosť produktu v kilogramoch
	Počet jednotiek	NU			Počet balených jednotiek

▼B

C.3 **Abecedný zoznam kódov polí uvedených v časti C.1 alebo C.2**

Kód poľa	Údaj	►C1 Použitý v hlásení alebo v správe ◄
AC	Činnosť	OBS
AD	Adresa miesta určenia	Všetky
AI	Určený inšpektor	SEN
AP	Súhrnná produkcia za obdobie	Lodný denník produkcie
CA	úlovok	REP, JUR ,CAT, COX, lodný denník
CC	Kumulovaný úlovok	REP, JUR, lodný denník
CD	Denný úlovok	Lodný denník
CO	Kurz	OBS
CR	►C1 Zrušené hlásenie ◄	CAN
CS	Pobrežný štát	POR
DA	Dátum	COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN, SEN, SEX, OBS, Lodný denník, lodný denník produkcie, RET
DF	Dni rybolovu	CAT, COX
ED	Konečný dátum	LIM, AUT
ER	Koniec záznamu	Všetky
FO	Celkový počet záťahov/rybolovných operácií počas dňa	Lodný denník
FR	Odosielateľ	Všetky
FS	Vlajkový štát	NOT, OBS
GE	Rybársky výstroj	NOT, lodný denník
IR	Interné referenčné číslo zmluvnej strany	NOT, WIT, LIM, AUT, SUS, COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN, lodný denník, lodný denník produkcie
IS	Dátum vydania	AUT
KG	Preložené druhy	TRA, POR, lodný denník
LA	Zemepisná šírka	COE, CAT, COX, TRA, POR, MAN, SEN, SEX, OBS, lodný denník
LG	Zemepisná dĺžka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	POS, ENT
LO	Zemepisná dĺžka	COE, CAT, COX, TRA, POR, MAN, SEN, SEX, OBS, lodný denník
LT	Zemepisná šírka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	POS, ENT
LU	Obmedzené povolenie	NOT
MA	Meno kapitána	Lodný denník, lodný denník produkcie
MI	Prostriedky dozoru	SEN, SEX
MS	Voľný text	OBS

▼B

Kód poľa	Údaj	►C1 Použitý v hlásení alebo v správe ◄
NA	Názov plavidla	NOT, WIT, LIM, AUT, SUS, COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN, OBS, lodný denník, lodný denník produkcie
NE	Jednotková hmotnosť	Lodný denník produkcie
NU	Počet jednotiek	Lodný denník produkcie
OB	Množstvo na palube	COE, POR, lodný denník
OI	Identifikácia objektu	OBS
OS	Sériové číslo pozorovania	OBS
PD	Predpokladaný dátum	TRA, POR
PH	Fotografia	OBS
PO	Meno prístavu	NOT, POR
PR	Kód výrobku	Lodný denník produkcie
PT	Predpokladaný čas	TRA, POR
QP	Vyprodukované množstvo	Lodný denník produkcie
RA	Príslušná oblasť	REP, JUR, LIM, lodný denník
RC	Rádiový volací znak	Všetky
RD	Dátum záznamu	Všetky
RE	Oznámenie čísla chyby	RET
RJ	Odhodené úlovky	Lodný denník
RN	Číslo záznamu	Všetky
RR	Regulované zdroje	AUT, SUS
RS	Stav odpovede	RET
RT	Čas záznamu	Všetky
SD	Začiatočný dátum	WIT, LIM, AUT, SUS
SN	Názov druhu	Lodný denník produkcie, LIM
SP	Rýchlosť	OBS
SQ	Poradové číslo	COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN
SR	Začiatok záznamu	Všetky
TF	Preložené z	TRA, lodný denník
TI	Čas	Všetky
TM	Typ správy	Všetky okrem lodného denníka a lodného denníka produkcie
TN	Číslo výjazdu	ENT, COE, CAT, COX, EXI, POS, MAN, TRA, POR, Lodný denník

▼B

Kód poľa	Údaj	►C1 Použitý v hlásení alebo v správe ◄
TP	Typ plavidla	NOT, OBS
TT	Preložené na	TRA, lodný denník
TU	Použitý spôsob odoslania	Lodný denník
TY	Typ balenia	Lodný denník produkcie
VC	Nájomca plavidla	NOT
VL	Dĺžka plavidla	NOT
VO	Vlastník plavidla	NOT
VP	Výkon plavidla	NOT
VT	Kapacita plavidla	NOT
XR	Ext. registrácia	NOT, OBS, COE, CAT, COX, TRA, POS, MAN, POR, WIT, AUT, LIM, SUS
YM	Rok a mesiac	REP, JUR
YR	Rok zrušenia správy	CAN
ZO	Zóna	JUR

D. 1 **►C1 Štruktúra hlásení a správ ◄ v súlade s prílohou III, ktoré členské štáty zasielajú sekretariátu NEAFC**

Každý členský štát prípadne ►C1 zašle sekretariátu hlásenia a správy ◄, ktoré dostane od svojich plavidiel v súlade s článkami 9 a 11 nariadenia (EÚ) č. 1236/2010 s ohľadom na tieto zmeny a doplnenia:

— adresa (AD) sa nahradí adresou sekretariátu NEAFC (XNE);

— vloží údajové prvky „dátum záznamu“ (RD), „čas záznamu“ (RT), „číslo záznamu“ (RN) a „odosielateľ“ (FR)

D. 2 **Potvrdenia o prijatí**

Sekretariát NEAFC na žiadosť zmluvnej strany zašle potvrdenie o prijatí zakaždým, keď ►C1 prijme elektronické hlásenie alebo elektronickú správu ◄.

a) Formát potvrdenia o prijatí:

Údaj	Kód poľa	Povinný/ Nepovinný údaj	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	M	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	M	Údaje o správe; miesto určenia, zmluvná strana zasielajúca hlásenie
Odosielateľ	FR	M	Údaje o správe; XNE pre NEAFC (ktorý zasiela potvrdenie o prijatí)
Typ správy	TM	M	Údaje o správe; typ správy RET pre potvrdenie o prijatí
Poradové číslo	SQ	O	Údaje o hlásení; sériové číslo hlásenia od plavidla v príslušnom roku, odpísané z doručeného hlásenia
Rádiový volací znak	RC	O	Údaje o hlásení; medzinárodný rádiový volací znak plavidla, odpísaný ►C1 z doručeného hlásenia ◄.
Status po prijatí	RS	M	Údaje o hlásení; kód vyjadrujúci, či bolo ►C1 prijatie hlásenia/správy ◄ potvrdené alebo nie (ACK alebo NAK)

▼B

Údaj	Kód poľa	Povinný/ Nepovinný údaj	Poznámky
Kód chyby pri prijatí	RE	O	Údaje o hlásení; číslo, ktoré vyjadruje typ chyby. Pozri tabuľku b), v ktorej sú uvedené kódy chýb pri prijatí
Číslo záznamu	RN	M	Údaje o hlásení; číslo záznamu ►C1 doručeného hlásenia/ doručenej správy ◄
Dátum	DA	M	Údaje o správe; dátum odoslania správy RET
Čas	TI	M	Údaje o správe; čas odoslania správy RET
Koniec záznamu	ER	M	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

▼M1

b) Kódy chýb pri prijatí:

Predmet/Príloha	Kód chyby			Príčina chyby
	Zamietnutá (NAK) Následné opatrenia Vyžadované kroky	Prijatá a uložená (ACK) Následné opatrenia Vyžadované kroky	Prijatá a uložená (ACK) S varovaním	
Oznámenie	101			Správa je nečitateľná
	102			Hodnota údajov alebo veľkosť mimo rozsahu
	104			Chýbajú povinné údaje
	105			►C2 Toto hlásenie je duplikát; pokus o opätovné zaslanie hlásenia, ktoré bolo predtým zamietnuté ◄
	106			Nepovolený zdroj údajov
			150	Chyba sekvencie
			151	Dátum/čas v budúcnosti
			155	►C2 Toto hlásenie je duplikát; pokus o opätovné zaslanie hlásenia, ktoré bolo predtým prijaté ◄
Príloha II			250	Pokus o opätovné zaslanie oznámenia plavidlu
		251		Oznámenie nebolo plavidlu doručené
		252		Druh nepodlieha AUT ani LIM ani SUS
Príloha VIII		301		Hlásenie o úlovku predchádza hláseniu o úlovku pri vstupe
		302		Hlásenie o prekládke predchádza hláseniu o úlovku pri vstupe
		303		Hlásenie o úlovku pri výstupe predchádza hláseniu o úlovku pri vstupe
		304		Hlásenie o polohe nedoručené (CAT, TRA, COX)
			350	Hlásenie o polohe bez hlásenia o úlovku pri vstupe
Príloha X	401			Hlásenie o výstupe dozorného plavidla predchádza hláseniu o jeho vstupe
		450		Hlásenie o pozorovaní bez hlásenia o vstupe dozorného plavidla
		451		Inšpektorom ani plavidlu nebolo zaslané oznámenie

▼M1

c) ►C2 Identifikácia duplicitných správ a hlásení ◄:

►C2 *Správy/hlásenia* ◄	*Dátové prvky*																						
	TM	**AD**	**SQ**	**RC**	**LA/ LT**	**LO/ LG**	**SP**	**CO**	**DA**	**TI**	**OB**	**CA**	**RA**	**DF**	**KG**	**TT**	**TF**	**PD**	**PT**	**CS**	**PO**	**CR**	**YR**
Poloha	POS	Y		Y	Y	Y			Y	Y													
Vstup	ENT	Y		Y	Y	Y			Y	Y													
Výstup	EXI	Y		Y	Y	Y			Y	Y													
►C2 *Manuálne odosl.* ◄	MAN	Y		Y	Y	Y			Y	Y													
Úlovok pri vstupe	COE	Y		Y					Y	Y	Y												
Úlovok	CAT	Y		Y					Y	Y		Y	Y	Y									
Úlovok pri výstupe	COX	Y		Y					Y	Y		Y	Y	Y									
Prekládka	TRA	Y		Y					Y	Y					Y	Y	Y	Y	Y				
Prístav vykládky	POR	Y		Y					Y	Y	Y				Y			Y	Y	Y	Y		
Zrušenie	CAN	Y		Y					Y	Y												Y	Y

Pre každú správu platí, že ak sú údaje v dátových prvkoch označené „Y“ rovnaké, ide o duplicitnú správu.

▼B

PRÍLOHA XI

KÓDY NA POUŽITIE PRI KOMUNIKÁCII SO SEKRETARIÁTOM NEAFC

A. ►C1 **Hlavné druhy plavidiel** ◄

▼C1

Kód FAO	Druh plavidla
BO	Ochranné plavidlo
CO	Cvičné rybárske plavidlo
DB	Plavidlo na lov dredžmi bez nepretržitého chodu
DM	Plavidlo na lov dredžmi s nepretržitým chodom
DO	Plavidlo na lov vlečnou sieťou s rozperným brvnom
DOX	Plavidlo na lov dredžom NI
FO	Plavidlo na prepravu rýb
FX	Rybárske plavidlo NI
GO	Plavidlo na lov žiabrovkou
HOX	Materská loď NI
HSF	Spracovateľská materská loď
KO	Nemocničná loď
LH	Plavidlo na lov lovnými šnúrami
LL	Plavidlo na lov lovnými šnúrami
LO	Plavidlo na lov lovnými šnúrami
LP	Plavidlo na lov udicami
LT	Plavidlo na lov vlečnými lovnými šnúrami
MO	Viacúčelové plavidlo
MSN	Plavidlo na lov záťahovou sieťou a ručnými šnúrami
MTG	Plavidlo na lov vlečnou a unášanou sieťou
MTS	Plavidlo na lov vlečnou a vakovou sieťou
NB	Plavidlo na lov jedinou čereňou
NO	Plavidlo na lov čereňmi
NOX	Plavidlo na lov čereňmi NI
PO	Plavidlo používajúce čerpadlá
SN	Plavidlo na lov záťahovou sieťou
SO	Plavidlo na lov záťahovou sieťou
SOX	Plavidlo na lov záťahovou sieťou NI
SP	Plavidlo na lov vakovou sieťou

▼C1

Kód FAO	Druh plavidla
SPE	Plavidlo na lov vakovou sieťou európskeho typu
SPT	Plavidlo na lov tuniakov vakovou sieťou
TO	Plavidlo na lov vlečnou sieťou
TOX	Plavidlo na lov vlečnou sieťou NI
TS	Plavidlo na lov bočnou vlečnou sieťou
TSF	Mraziarenské plavidlo na lov bočnou vlečnou sieťou
TSW	Chladiarenské plavidlo na lov bočnou vlečnou sieťou
TT	Plavidlo na lov kormovou vlečnou sieťou
TTF	Mraziarenské plavidlo na lov kormovou vlečnou sieťou
TTP	Spracovateľské plavidlo na lov kormovou vlečnou sieťou
TU	Plavidlo s priečnym nosným rahnom
WO	Plavidlo na lov pascami
WOP	Plavidlo na lov košmi
WOX	Plavidlo na lov pascami NI
ZO	Výskumné rybárske plavidlo
DRN	Plavidlo na lov unášanou sieťou

NI – neuvedené inde

▼B

B. **Hlavné činnosti plavidla**

▼C1

Abecedný kód	Kategória
ANC	Kotvenie
DRI	Unášanie
FIS	Rybolov
HAU	Vyťahovanie siete
PRO	Spracúvanie
STE	Plavba po mori
TRX	Prekládka alebo vykládka
OTH	Iné – uveďte

▼M1

C. **Hlavné typy výstroja**

▼C2

Abecedný kód FAO	Typ výstroja
	Obchvatné siete
PS	So záťahovým lanom
PS1	Vaková sieť ovládaná z jedného plavidla

▼C2

Abecedný kód FAO	Typ výstroja
PS2	Vaková sieť ovládaná z dvoch plavidiel
	Záťahové siete
SSC	Škótska záťahová sieť
	Vlečné siete na lov pri dne
OTB	Vlečná sieť s vodiacimi štítmi na lov pri dne
PTB	Párové vlečné siete na lov pri dne
TBN	Vlečné siete na lov homára pri dne
TBS	Vlečné siete na lov kreviet pri dne
OTT	Dvojitá vlečná sieť s vodiacimi štítmi
	Pelagické vlečné siete
OTM	Pelagická vlečná sieť s vodiacimi štítmi
PTM	Pelagické párové vlečné siete
	Žiabrovky a obchvatné siete
GNS	Ukotvené žiabrovky
GND	Unášané siete
GEN	Žiabrovky a zakliesňovacie siete
	Pasce
FPO	Kôš
	Háčiky a lovné šnúry
LHP	Ručná lovná šnúra
LHM	Ručná lovná šnúra (ovládaná mechanicky)
LLS	Osadená lovná šnúra
LLD	Unášaná lovná šnúra
LL	Lovná šnúra
LTL	Vlečná lovná šnúra
LX	Háčiky a lovné šnúry
	Zberacie zariadenia
HMP	Čerpadlá
	Žiaden výstroj
NIL	Žiaden výstroj na nahlásenie

▼B

D. ►C1 **Hlavné kategórie prístrojov a prídavných zariadení** ◄

▼C1

Trojmiestny abecedný kód FAO	Prídavné zariadenie alebo prístroj
BSC	Spodná sieťová clona
TSC	Vrchná sieťová clona
SBG	Spevňujúci vak

▼C1

Trojmiestny abecedný kód FAO	Prídavné zariadenie alebo prístroj
CPP	Protioderový chránič
CDL	Uzáverové lano vlečnej siete
LST	Zdvíhacie pásy
RST	Kruhové pásy
FLP	Klapka
SNT	Selekčný panel
SRP	Spevňovacie laná
TQT	Uzáverová sieťovina
MLT	Stredový šev koncového rukávca
STL	Spevňovací šev
LAR	Zošívacie lanko
FLT	Plavák
EMD	Elektromechanické prístroje
KTE	Zdvíhacia plošina
SPG	Oddeľovacie mriežky
SMP	Panel so štvorcovými okami
CSS	Koncový rukávec v užšom zmysle slova
OTH	Iné – spresniť

▼B

E. **Kódy foriem produktov**

3-miestny písmenný kód	Úprava	Opis
CBF	filé z tresky (escalado)	HEA s kožou, chrbtovou kosťou a chvostom
CLA	klepetá	iba klepetá
DWT	ICCAT kód	bez žiabier, vypitvané, bez časti hlavy a plutiev
FIL	filety	HEA + GUT + TLD + bez kostí, z každej ryby sa získavajú dve filety
FIS	filety bez kože	FIL + SKI, z každej ryby sa získajú dve filety, ktoré nie sú ničím spojené.
FSB	filetovaná ryba s kožou a kosťami	filetovaná ryba s kožou a kosťami
FSP	filetovaná ryba bez kože s kosťami	filetovaná ryba bez kože a s chrbtovou kosťou
GHT	bez vnútorností, hlavy a chvosta	GUH + TLD
GUG	bez vnútorností a žiabier	odstránené vnútornosti a žiabre
GUH	bez vnútorností a hlavy	odstránené vnútornosti a hlava

▼B

3-miestny písmenný kód	Úprava	Opis
GUL	bez vnútorností s pečeňou	bez vnútorností bez odstránenia pečene
GUS	bez vnútorností, hlavy a kože	GUH + SKI
GUT	bez vnútorností	odstránené všetky vnútornosti
HEA	bez hlavy	odstránená hlava
HET	bez vnútorností, hlavy a chvosta	bez hlavy a chvosta
JAP	japonský rez	priečnym rezom odstránené všetky časti od hlavy po brucho
JAT	japonský rez bez chvosta	japonský rez s odstráneným chvostom
LAP	laponský rez	dvojitý filet, HEA, s kožou, chvostom a plutvami
LVR	pečeň	iba pečeň, v prípade hromadnej obchodnej úpravy* sa používa kód LVR-C
OTH	iné	všetky ostatné obchodné úpravy
ROE	ikry a mliečie	iba ikry a mliečie, v prípade hromadnej obchodnej úpravy* sa používa kód ROE-C
SAD	sušené solené	bez hlavy s kožou, kostičkami, chrbtovou kosťou, chvostom a v nasolenom stave usušené
SAL	solené na mokro	CBF + solené
SGH	solené, bez vnútorností a hláv	GUH + solené
SGT	solené, bez vnútorností	GUT + solené
SKI	bez kože	odstránená koža
SUR	Surimi	surimi
TAL	chvost	iba chvosty
TAD	bez chvostu	odstránený chvost
TNG	jazyk	iba jazyk, v prípade hromadnej obchodnej úpravy* sa používa kód TNG-C
TUB	len trup	iba trup (kalmár)
WHL	Celý	bez spracovania
WNG	krídla	iba krídla

▼B

F. **Druh balenia**

Kód	Druh
CRT	Kartóny
BOX	Škatule/debny
BGS	Vrecia
BLC	Tvarovky

▼M1

G. **Spôsob spracovania**

Kód	Spôsob spracovania
FRZ	Mrazenie
FRE	Čerstvé
OTH	Akýkoľvek iný spôsob spracovania

▼**M1**

PRÍLOHA XII

DÔVERNÉ ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRONICKÝMI ÚDAJMI

Členské štáty musia pri zasielaní a prijímaní elektronických údajov prijať potrebné opatrenia na dodržanie ustanovení o dôvernosti a bezpečnosti uvádzaných v odporúčaní, ktoré schválila komisia NEAFC.